1103 com

THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883 • Shawville, Pontiac County, Québec • 117th Year, No. 29, Wednesday, July 19, 2000 • 87 cents



Art camp creations:

Budding artists learn craft – page 3

Jr B's pocket cash:

Golf tourney aces $3,000 – page 7



NEWS BRIEFS

Wagon train ready to roll

PONTIAC — Registration for the Pontiac Wagon Train 2000, the brainchild of Clarendon farmer Eric Campbell, begins July 23 at the Hippodrome d'Aylmer.

The opening ceremony will take place July 24 at 7 p.m. where MNA Robert Middlemiss will cut the ribbon to open the event. The train will leave the next morning.

The trek from Aylmer to Shawville takes place July 23 to 29, with stopovers in Luskville, Quyon and Bristol, where the public will be welcome to climb aboard and join the fun.

Two RCMP officers will escort the 35 wagons and 110 outriders out of Aylmer.

From July 25 to 26, the train will stop at Pierre Lapointe's Luskville Falls Ranch, where the travellers will be treated to wagon train-style music by Dean Howard, of Quyon, and his band Gone Country.

Gone Country will also play in Quyon during the stopover at the agricultural grounds July 26 to 27. Supper and breakfast will be served by the Lions and Lionettes at the Lions Hall.

The public may come for meals as well.

"We're going to try and welcome everyone we can," said Lions president Glen Leach.

In Bristol, the train will stay at Don McCredie's farm July 27 to 28.

The public are welcome to visit the farm and take in the entertainment, which includes, a cross-cut log sawing competition, quarter horse sprints, a horseshoe tournament and live entertainment from a number of local bands. Even McCredie is going to sing. For $8, anyone can join the train for a supper of home-cooked stew made over an open fire and other goodies. A bonfire and corn roast will follow. The travellers will head out on full stomachs after a pancake breakfast in the morning.

The train will be stopping in Shawville July 28 to 29 while Pioneer Days are taking place.

"To me that's great coordination and co-operation," Harris said.

"I think that's going to bring a lot of people in."

Pioneer Days organizer Bonnie Richardson was also pleased with the arrangement.

"It's nice that (Pioneer Days) spins off the wagon train," Richardson said.

"Everything has gone so fast," said Harris, who will be on CHIP FM 101.7 today at 12:15 p.m. to talk about the wagon train.

About 35 wagons and 110 outriders are signed up for the trek.

Gordie Graham's book entitled The History of Transportation in the Pontiac has been printed and the committee hopes to have the 1,500 copies available for sale this weekend at $20 per copy.

Shawville Neighborhood Watch begins

SHAWVILLE — They'll be watching you. The eyes of Shawville, that is.

The Neighborhood Watch program was officially launched Monday, with the seven block captains (the town was divided into seven sections) picking up their boxes of information kits to be delivered door-to-door in the next couple of weeks.

"Basically, this is just the launch," coordinator Lynn Wilson told the group at the Recreation Hall. "Now, get out into the community and pass it around."

The aim is to reduce crime in the town — both business and residential — through the active participation of the citizens.

"Don't disregard (the information package) and throw it out as junk mail," said Rickey Lee Allen, of the organizing committee.

continued on page 2

Army worms invade Clarendon cornfield

Millions of pests decimate 50-acre crop

By PAUL MCGEE
Equity Editor

CLARENDON — A legion of army worms munched its way through 50 acres of corn on the 12th Line last week, decimating Calumet Island farmer Philippe Dumouchel's crop.

"I didn't notice them until yesterday (Sunday)," property owner Glen Atkins, who rents the field to Dumouchel, said Monday.

"I noticed the corn was deteriorating last week, but I thought that was because there was not enough fertilizer."

Atkins said he went to the field Sunday and saw the infestation of worms, both on the spindly remains of the plants and on the ground. On most of the two- to three-foot high plants, the leaves had been stripped to the spine, leaving only the stalks for worm fodder. From experience, Atkins knew what he was witnessing.

"About 1974-75, I had them in an oat field," he recalled. "They ate all the grain off of the shaft."

As bad as they were in the '70s and in Dumouchel's field now, Atkins said the numbers are slim compared to an infestation he witnessed in the early 1960s.

"I was driving through the Shenandoah Valley in Virginia back in 1962 and they had signs on the roads warning people to watch out for the army worms," he said, adding there were so many worms crossing the road, they caused hazards similar to an oil slick.

"They were so thick, they caused car crashes. You could see the wrecks in the ditch."

The Shawville office of MAPAQ found out July 10 that the army worms were in Pontiac, noticeably in Chichester and Allumettes Island.

"We checked some fields quite often," said agronomist Vincent McConnell. "We called a lot of growers Tuesday night."

McConnell said he is not certain why the worms appear when they do and that it is unusual they would appear in a wet, cool season.

"It could be a natural cycle or it could be because of weeds," he said."People have to be vigilant. The worms appear mainly in fields with weed control problems."

McConnell said the best time to check for army worm infestation is in the early morning or evening, when the worms are active. Holes in the leaves are usually an early warning that the worms are present.

"The important thing is to keep an eye on the field," he said. "If it's critical, see if it's economical to spray."

Spraying can cost anywhere from $10 to $20 per acre, McConnell said.

"Read all the labels on the product before spraying," he warned.

Army worms have two wide yellow or orange stripes bordered by white on each side of the body. At full maturity, the worms can reach a length of four to five centimetres.

Chichester farmer George Payne says he got a call last week about the army worm invasion from Allumettes Island farmer Patrick Hynes. After checking his corn and barley fields, Payne found some worms in his 30 acres of corn, but none in his 130 acres of barley.

"They were noticeable (in the corn), but not severe," he said. "Vince (McConnell suggested that I spray, so I sprayed."

McConnell said that with spraying, Dumouchel's field has a chance to regrow.

"It all depends on the balance of the year," he says. "We've seen fields like that come back. If it's warm, moist weather, it can regrow."

However, McConnell stresses the importance of monitoring crops.

"People definitely have to get out to check their fields," he said.

McConell said the critical stage for corn is when there is one worm for every four plants; for barley, it's five or six worms per square foot. The pest prefers corn, oats, wheat and other species of the grass family, but has been known to attack other crops.

There are usually two generations per year, with the first generation, usually in June, causing the most damage. The second generation larvae appear in late-August or in September.

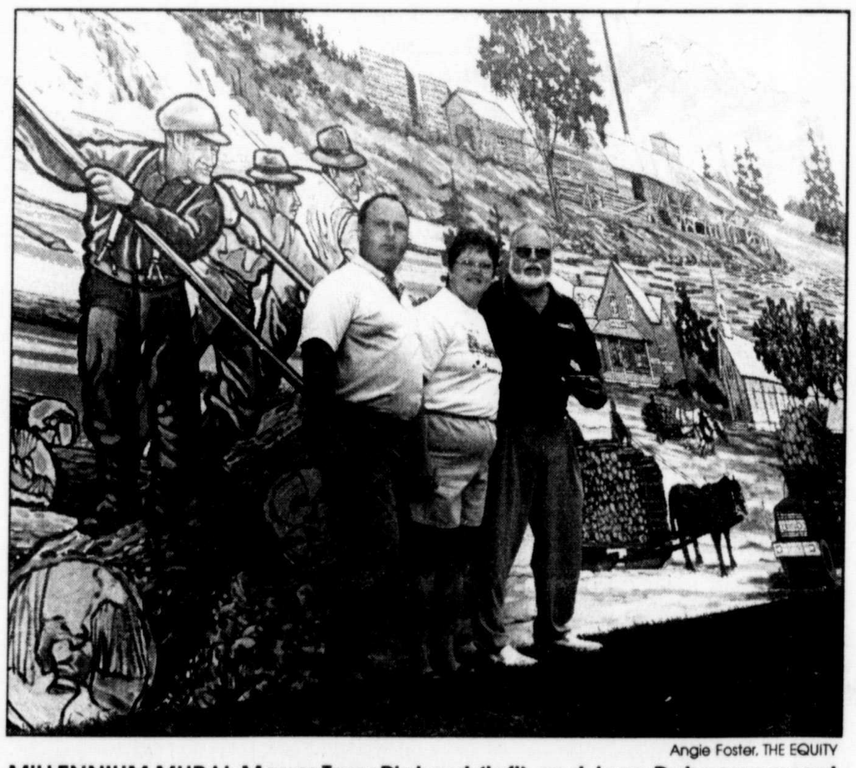
For more information or to report army worms, phone MAPAQ at: 1-888-536-2720, ext. 8902.



Paul McGee, THE EQUITY

FIELD OF WORMS: Millions of army worms chewed through this 50-acre corn field on the 12th Line in Clarendon in the past week. The corn, sown by Calumet Island farmer Philippe Dumouchel on land rented from Glen Atkins, could be regrown if sprayed and the weather remained warm and humid.

Millennium masterpiece highlights parish picnic



Angie Foster, THE EQUITY

MILLENNIUM MURAL:Mayor Terry Richard (left) and Joan Dubeau present artist David Yeatman with a set of millennium coins Sunday at the St. Charles Borromeo picnic for the work he put into the mural behind them.

By ANGIE FOSTER
Equity Reporter

OTTER LAKE — There was something different at St. Charles Borromeo's parish picnic this year.

A large, square shape about 20 feet high and just as wide stood beside the Recreation Association Hall with a black cloth draped over top of it.

At 3 p.m., the cloth was pulled back and the town's millennium mural was revealed to the crowd attending the picnic Sunday.

Ottawa artist and summer resident of Otter Lake David Yeatman painted the outline from old photographs of Otter Lake and set it up at last year's picnic to allow the people of the community to paint the remainder of the mural.

The millennium committee, made up of Bev Dubeau, Joan Dubeau, Terry Richard, Rev. Tim Moyle and Dulcie Kluke, called the fundraiser "Make your mark on the millennium mural," and charged $2 per person to raise money for painting materials.

Yeatman spent the winter touching up the historical montage until he suffered a heart attack in February, which slowed him down for a little while.

The professional artist who has painted murals across Canada explained why he was keen on doing this one.

"I like the people here and I like the history," he said.

He married into the community of Otter Lake by taking Carlen Lafleur as his bride.

The millennium committee showed their appreciation for all the work he's done on the mural by presenting him with a set of 92 per cent sterling silver millennium coins.

The mural will be set up in the centre of town at the intersection of Hwys. 301 and 303, on a piece of land donated by Kathleen Blanchfield.

Richard spoke for the committee: "I think it's going to be a beautiful centrepiece for the town."

The mural brought a flood of memories and tears for one lady.

Florence St. Aubin was married to Mac St. Aubin, one of the men depicted on the portion of the mural dedicated to the log drive.

St. Aubin and Antoine Gauthier, also on the mural, died on the Picanoc River log drive on July 1, 1957.

St. Aubin was left to raise six kids between the ages of two weeks and 10 years.

"It's very emotional for me," she said, choking back tears.

"I'm very proud to have my husband featured as part of the history," she added.

The other sections of the mural include a log cabin which used to be a depot, now known as the Collins' place, the old log mill, the Johnston Bros. Store, the old St. Charles Borromeo Parish, which burned down in '81 and a team of horses pulling a load of logs.

Once the mural was unveiled, everyone went back to the usual picnic activities, which netted $5,000 to put towards the cost of running the parish.

About 600 people showed up to enjoy the food and entertainment for all ages, from Bingo to gambling booths to children's' games.

Plaque honouring Essiambre unveiled at Portage fest

By ANGIE FOSTER
Equity Reporter

PORTAGE DU FORT — The Portage Youth Association will be using the funds raised at the second annual Portage youth festival to build a children's park, including a playground structure, in the field behind the tourist booth, said president Joe Cameron.

He's still counting the money made during the festival, held Thursday through Sunday. He said he would know how much money they brought in by the end of the week.

The emotional unveiling of the plaque donated in memory of Maurice (Moe) Essiambre by the youth association kicked off the festival Thursday.

People crammed into the Town Hall to honour the man who meant so much to the community.

Essiambre remembered

At various times throughout his life, Essiambre was active on the town and church councils, acted as volunteer fire chief, was involved in the recreation association and sat on the school board for St. James School, which has closed since.

He owned Essiambre C&M, the corner store in town, with his wife, Cecile, from '61 until his death last November, due to cancer.

His daughter, Lise Essiambre, said the store isn't the same without him.

She said kids come in asking where Moe is.

"It'll always be Moe's store," she said.

Tim Farrell, who worked for Maurice at the store for six years, said the store has been much quieter since Moe's death.

"He was a nice guy, good to talk to," Farrell said.

Lynne Cameron spoke on behalf of the community at the unveiling ceremony.

"The one person who took pride in everything our community did, the one we looked to for fundraising advice, will not be here with us tonight," Cameron said.

"Moe was always there to help."

MP Robert Bertrand and MNA Robert Middlemiss also commended Essiambre.

Middlemiss spoke of what the plaque represents.

"It's a way of saying, 'Maurice, I know you're up there,' and these people are showing their gratitude," he said.

Lise and her brother, Mark Essiambre, of Arnprior, represented the family, along with Lise's daughter, Sophia Essiambre, for whom Maurice acted as a father figure.

Maurice's other son, Denis Essiambre, was unable to make it. Lise said Cecile was still too emotional about her husband's death to make an appearance.

Lise said this was the first time the community has had a memorial plaque for anyone in the town.

"It was overwhelming," she said.

Youth pageant

The Miss Portage Youth Association pageant which followed the ceremony proved entertaining, as 13 girls, ages eight to 16, exercised their talents through song and dance.

Nicole Ouellet, who was crowned Miss Portage at the town's last pageant in '89, acted as the MC for the evening.

Five judges scrutinized the girls' modeling, singing, dancing and public speaking to chose a junior and senior Miss Portage.

As Middlemiss reminded the girls before the pageant, "Unfortunately it's like an election. There's only one winner."

Casie Cameron, 12, was crowned Miss Portage Senior and Kayla Elliot, 11, won the crown for the junior division.

They will be sporting their crowns around town until July 19.

"Then we can take them off and act like normal people again," Elliot said.

The rest of the weekend involved carnival games, jumping castles, a bike parade, a bed race and lots of musical performances.

The Grand Old Opry Saturday featured a lineup of 11 country stars, beginning with Dolly Parton, played by Lise McCorriston.

Gail Gavan closed off the weekend with a performance Sunday.

Chapeau Oasis Soccer Field finally opens

By ANGE FOSTER
Equity Reporter

CHAPEAU — It was a long, hard road to the official opening of the soccer field in Chapeau, June 9, and the road doesn't end there.

After four years of hanging on by donations and fundraisers to slowly develop the field behind Harrington Hall, the new home of the Upper Pontiac Minor Soccer League was blessed by Rev. Alfred Harrington and christened the Chapeau Oasis Soccer Field.

League president Maurice Bissonnette told the story behind the name given to the $5,000 field.

Bissonnette said that in the beginning, funding for the field was hard to come by and he began to get discouraged.

"I was thinking 'What am I doing? Why don't I just stop?' But then I got the money from the Shriners and I thought 'I'll continue on,'" he said.

The Shriners sponsored the club during its humble beginnings in '95 and '96.

The sponsorship only amounted to $700 during the two-year span, but the significance of their gift was not the amount.

"It was the timing of it. It made me stay one more year," Bissonnette said.

League secretary Lorna Gleason said the Shriners' kind gift of sponsorship kept them going.

"It was at a time when there was no money. They encouraged us to keep going," she said.

An oasis, which is a fertile area in the middle of a desert, is one of the Shriners' themes. Bissonnette said he wanted to name the field "Oasis" in honour of the Shriners for keeping his dream alive.

When funds ran dry, the Shriners provided an oasis for his dream to grow.

Eight Shriners attended the opening where the sign was unveiled and the field was blessed.

Since '96, other local businesses and community organizations have begun to sponsor the league.

"I know it's going to survive now," Bissonnette said.

A downpour drowned attendance and caused the cancellation of a number of soccer games planned for the afternoon. But the league members are no strangers to adversity.

Bissonnette decided to start the soccer league in '94, to keep the money for sports and recreation in the area.

"When a child registered in Pembroke, all the registration money went to developing their field and making it nice. When a child registers in Chapeau, it goes to developing our field," he said.

There was no soccer field in the area when the league was formed.

They had to start from scratch. They bought some plastic nets and played in a field behind St. Alphonsus High School for two years.

In '96, the league went to the Recreation Association to ask permission to use and develop the field behind Harrington Hall.

They've been using the field since that time, though the nets and posts didn't go up until last summer.

Bissonnette cited two main reasons for the change of location.

First of all, they felt the remote location was putting a limit on fan support.

"The problem with having it behind the school was it was isolated," he said.

At the new field, they have about 100 fans cheering them on at every game, he said.

The second reason he gave was the limited size of the old field.

"To actually compete in a league, we had to develop a decent soccer field," he said.

Another reason the league wanted a good soccer field was to accommodate a team from Germany they hope to have over through vice-president Karl Gmeinar's German connections.

Not there yet

Although the field has come a long way since '96, the journey is far from over.

"We've got a long way to go yet," Bissonnette said.

The field is on a slight grade, so they would like to level it off, which means more development.

But things are looking up for the moment, as interest in the league is increasing. Registration numbers are up by 80 per cent this year and unlike in the past, there is an ample number of coaches for all the teams.

There are about 120 kids ages five to 15 from upper Pontiac registered this season.

The six and under group plays in a house league, while the older groups compete against teams throughout Renfrew County.

Bissonnette would like to see more teams formed in Pontiac communities to create a competitive league of their own.

"Surely we can devise a league on this side of the river," he said.

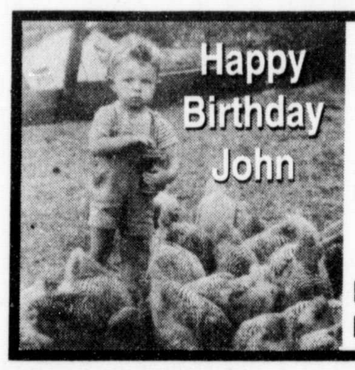
Happy 18th Birthday Kristen



Love, Mom and Dad

Mixed Stag
in honour of
Shelley Dubeau
and
Rob McGowan
Friday, July 21, 2000
Killarney's Bar, Shawville
8:30 pm Light Lunch $2.00

Mixed Stag
in honour of
Barry (Hedgie) Hodgins
and
Patricia Frederick
Saturday July 22, 2000
Atkinsons Bar - Shawville - 9:00 pm
Live music by - Cory Sullivan Band



(Johnny K)
Imagine
50
years old and he still likes chicks!
Love, Linda & Kristen

Mixed Party
in honour of
Robert Proulx (son of Bob & Lise Proulx)
and Marnie Church
July 21, 2000
Gavan's Hotel, Quyon, Quebec
9:00 pm Light Lunch Served

"Memories of Norway Bay" a hot sell

By ANGIE FOSTER
Equity Reporter

BRISTOL — The Norway Bay Historical Society went public with their historical findings at Saturday's launching of their book, *Memories of Norway Bay*, a collection of family histories and photographs.

More than 500 of the 1000 copies printed have been sold already at $20 each.

President Mary Gamble-Calvert said additional copies will not be printed.

People packed into the Bristol Town Hall to pick up a copy of the book, which was partially funded by the Canada Millennium Partnership program through a contribution of $3,111.

The government grant provided one third of the printing cost, while the rest of the funding came in the form of sponsorships from various businesses and organizations.

Special guest MP Robert Bertrand congratulated the society on the hard work they put into the compilation of the book.

A number of other special guests attended the launching ceremony, including Mary Scott Brady, whose grandfather owned the first camp in Norway Bay along the Ottawa River.

Gamble-Calvert and her brothers, John and Robert Gamble, whose father owned and operated a ferry out of Norway Bay from '23 to '63, were all in attendance.

These guests and a number of others were applauded along with the 20 members of the society.



Angie Foster, THE EQUITY

HISTORY BOOK: The president of the Norway Bay Historical Society, Mary Gamble-Calvert, presented Bristol Mayor Jack Graham (centre) and MP Robert Bertrand each with a copy of Memories of Norway Bay at the launching ceremony Saturday at the Bristol Town Hall.

The group began in '95 when Shirley Green brought an old picture of Norway Bay activities to a luncheon, wondering what should be done with it. Gamble-Calvert took that photo and began a binder, collecting other photographs and stories from cottagers.

The society was formed and they continued to encourage cottagers to submit family histories and photos.

What began as one picture in a binder has become a fascinating book of stories accompanied by more than 250 photographs.

Bristol Mayor Jack Graham put it like this: "Collecting stories of Canada is like a puzzle. When you put the pieces together, they can create a treasure."

Graham also quoted archivist Arthur Doughty, who said,"Of all national assets, archives are the most precious, they are the gift of one generation to another and the extent of our care of them marks the extent of our civilization."

Many stayed after Gamble-Calvert and Bertrand cut the cake to officially launch the book.

A lunch was served and guests were able to leaf through the book, visit with old friends and congratulate the members of the society.

Robert James, who spent his childhood summers in Norway Bay during the '30s and '40s, said he was meeting people he hadn't seen in 50 years.

Now living in Montreal, James recalls fond memories of cottaging in Norway Bay with his family, and visiting Pop Welches'.

"When we got the book back from the printers, it was like a walk down memory lane," he said.

the new ...
RIVER VIEW INN
Norway Bay, PQ

The management and staff announce, with pride, the opening of "The Cottage" in Norway Bay

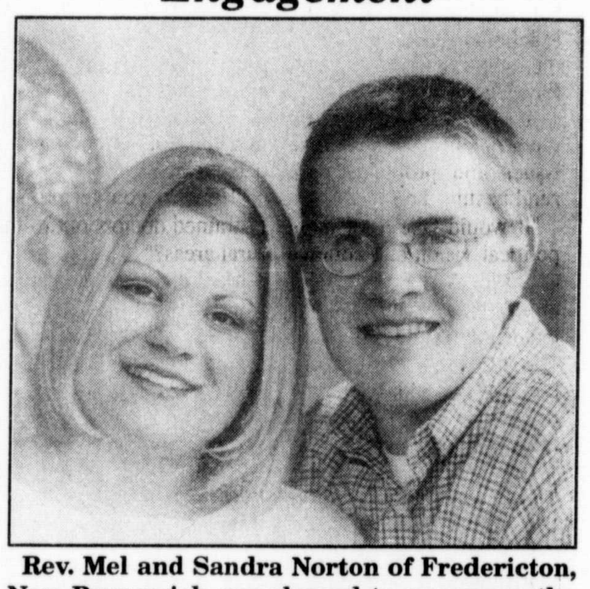
Completely renovated, "The Cottage" now offers 16 fully refurbished rooms, each with private baths, heated rooms and restored ambiance.

Treat yourself to our cozy 1 and 2 bedroom suites, and private waterfront beach. A perfect way to celebrate a special occasion.

Rates starting at $49.00 per night
Reservations required
"The Cottage"
River View Inn - Norway Bay
819-647-3340

Mixed Stag
In honour of
Robbie Beck &
Kristine Amyotte
Saturday, July 22, 2000
Shawville Lions Hall 8:30 P.M.
$2.00 Light Lunch Served

Engagement



Rev. Mel and Sandra Norton of Fredericton, New Brunswick are pleased to announce the engagement of their daughter, Heidi Michelle to Neil Horner, son of Hugh and Norma Horner, Shawville, Que. Marriage vows to be exchanged in a Garden Wedding, Aug. 19, 2000, at Heartland Beulah Camp, Brown's Flat, New Brunswick.

Quyon Lions & Lionettes
Invite you to
COME VISIT THE
WAGON TRAIN
Quyon, Wed., July 26th
JOIN THEM FOR SUPPER
at Quyon Lions Hall
5:00 pm - 7:00 pm
Music to follow
BREAKFAST THURSDAY MORNING
7:00 am - 9:00 am
The public is invited to join Wagon Train members for these meals
Dinner - $8.00
Breakfast - $3.00

E&E
ANTIQUES & FURNITURE
Jewellery, Crystal, etc.
#75 Hwy. 148, Bristol (The Old Town Hall)
Open Friday, Saturday and Sundays
Elva and Ernie Griecken 647-3199

Graduate



Jennifer Davies, daughter of Terry and Muriel, received her Masters Degree in Library and Information Studies from McGill University on June 8, 2000.

She previously graduated from the University of Windsor with a BA Honors in History and from Concordia University with a Diploma in Library Studies. She is employed as a librarian with SNC Lavalin Inc. in Montreal.

Congratulations Jennifer from your Mom, Dad & Kirk.

Graduate



Robyn Wisotzki, daughter of Royce and Joyce Richardson, received her Bachelor of Education degree from Nipissing University in North Bay, Ont.

Robyn was selected to present the valedictory address at the June 16, 2000 convocation ceremonies and is currently employed with the Renfrew and District Board of Education as a French Immersion teacher.

Congratulations Robyn. Love Mom, Dad, Kyle & Dylon.

Arena to stay open

FORT COULONGE — The Fort Coulonge and Mansfield councils met with the arena committee Monday to discuss the operation of the arena for the 2000-2001 season.

After weighing their options, it was decided the arena will stay open.

Mansfield has agreed to pay 50 per cent of the operations' deficit this season. The bill, usually footed by Fort Coulonge, falls at about $20,000 per year on average.

"Well, it's good news for one more season," said Fort Coulonge Mayor Raymond Durocher.

FROM THE FRONT

Neighbourhood Watch

continued from page 1

"It's information the community can use towards bettering itself."

Endorsed by Shawville council and sponsored in part by Valley Mutual Insurance, the program also has the full support of the Pontiac MRC Sûreté du Québec, with Const. Yves Martineau acting as SQ representative.

"The main objective is for the citizens to keep their eyes open and make the call, which is totally confidential," Wilson said.

The information kit lists the following as non-emergency situations which require a call to a block captain: lost or recovered property; gun shots; narcotics information; vandalism; suspicious vehicle; and suspicious person(s).

Emergency situations requiring a call to 911 are: homicide; assault; purse snatching robbery; person with a weapon; serious vehicle accident; burglary; fire or explosion; serious injury; odor of gas; and police officer in trouble.

Included in the kit is a map of the town divided into sections with the names and numbers of the contact persons listed in the appropriate section. If you have not received a kit after two weeks, contact Lynn Wilson at: 647-6640.

A CAREER IN EARLY CHILDHOOD EDUCATION AWAITS YOU!

Make a difference in a young child's growth and development by becoming a well-trained and professional Early Childhood Educator.
Algonquin College in Pembroke still has some openings for August 2000 for its two-year:

EARLY CHILDHOOD EDUCATION PROGRAM

- Study child development, creativity, and how to establish your own child care related business
- Benefit from extensive E.C.E. teaching experience in daycare centres, kindergartens, and other pre-school settings
- Excellent job opportunities

For more information call 735-4708.

ALGONQUIN

Art camp encourages youth to be creative

By ANGIE FOSTER
Equity Reporter

CLARENDON — Twelve young artists began working feverishly on papier mâché masks Monday at Carol Bretzloff-Holmes' summer art camp, situated in her back yard.

Kids ages seven to 15 can attend morning or afternoon sessions, or come for the whole day during the two-week camp. The group is working on the masks in the morning and they're making batik mandalas during the afternoon session.

Bretzloff-Holmes started the camp last year. She said it was something she has been wanting to do for a while.

She sees the camp as a solution to the summer boredom syndrome as well as an opportunity for kids to get involved in the arts. The kids are encouraged to be creative.

"Every kid here is not on the street," she said.

She added that while there are plenty of opportunities for kids to get involved in sports, there really isn't much in the way of art for them.

"There's a lot of hockey, there's a lot of 4-H and that's great, but there's not a lot for art and music," she said.

Steven Cahill, of Shawville, came to camp last year and returned this year to make another mask. Last year, they carved the masks out of plaster.

"I had fun last year," Cahill said.

Amanda Brown, of Ottawa, who was working on her mask called the "smiley cat" said she came to camp because she likes drawing and working with clay.

"This is more fun than art class at school," she said.

The kids drew out a design of what they wanted their masks to look like before beginning the creation process, using clay to mold their paper mâché masks.

One artist in the group exceeded Bretzloff-Holmes in age.

Ann Baron took part in the camp last year and returned for another round of creative exercise this year.

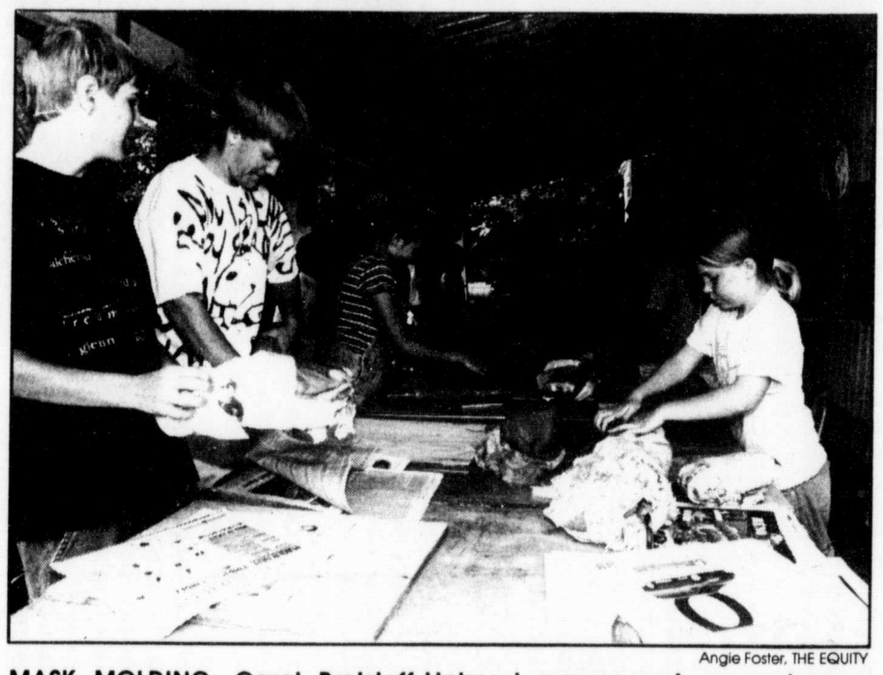
"I never had any of this stuff as a kid," Baron said.

She admitted to being intimidated by art for years.

"But not with Carol," she said.

The two-week fee for the camp is $60 plus an $18 material fee.

Anyone interested should contact Bretzloff-Holmes at 647-3183.



Angie Foster, THE EQUITY

MASK MOLDING: Carol Bretzloff-Holmes' summer art camp began Monday. The youth got down to business making masks out of clay and papier mâché.

Feds give rural health timely shot in arm

Much more aid needed: Dr. Keith MacLellan

By PAUL MCGEE
Equity Editor

PONTIAC — Health Minister Allan Rock's recent announcement that his department was implementing a $50-million "innovations in rural and community health program" may be a boost to the poor condition of rural medicine, but it is not the cure, says Dr. Keith MacLellan, past director of the Society of Rural Physicians of Canada.

"It's nice to see the federal government recognize issues and problems with rural health," he says.

"It would take a lot more political vision and courage to put forward a true national health strategy. Maybe this is the beginning."

MacLellan says though there is $50-million targeted, "only $2-million is available nationally.

"It's a start," he says. "There was nothing before the Office of Rural Health was established in 1998."

In his announcement, Rock touches upon what MacLellan says is at the root of the problems in rural medicine — difficulties in attracting and keeping health care professionals.

"We have to make certain that we level the playing field when it comes to access to health services in rural Canada," Rock stated in a press release.

MacLellan says that the federal government, not just the provinces, needs to address the problems faced by rural health care.

"If you want to look where the mere anarchy is being loosed, it's in the rural areas," he says.

"The ability of rural hospitals to provide services is decreasing.

"How do you get properly-trained doctors out to the rural areas?"

MacLellan says the situation is a "national systemic problem" in that the health care system is focused on urban centres.

"In rural areas, general practitioners have to do everything,"he says. "Are they trained for what they're doing? Are the nurses trained for what they do?"

As an example of the decrease in rural services, MacLellan points to the fact that the hospital in Buckingham no longer has an obstetrics ward.

"A place like Buckingham used to do 400 deliveries per year. Now there are none."

However, MacLellan says the Pontiac Community Hospital — which provides about 125 deliveries per year — shouldn't be in danger of losing obstetrics, given its geographical distance from the nearest hospital. Buckingham patients were able to travel to the Gatineau hospital, about 25 kilometres away.

"Rural populations should be able to have delivery services," he said.

However, MacLellan said the Pontiac Community Hospital and others like it "are at risk of becoming triage stations, with everything else shipped off to the cities." Triage is the assignment of urgency for treatment.

"The small hospitals provide low-volume services and they have to provide these," he said.

MacLellan said part of the problem is the "difficulty in viewing rural medicine as having a distinct identity" from urban medicine.

"(The governments)are rurally challenged," he said, adding they are just beginning to see the problem.

"I think what is happening is the rural caucus is pressing the federal government to do something."

MacLellan said rural health care is one field where the federal and provincial governments should work together.



Paul McGee, THE EQUITY

AWESOME ANGLERS: The annual Shawville fishing derby at Mill Dam Park July 1, 2, 3 and 4 was a success again this year with 170 anglers catching 424 fish. Front row, from the left: Alanna Desabrais, youngest fisherman (2 years old), longest fish (12"); Sarah Zimmerling, longest average July 1 (33"). Back row, from the left: Benjamin Sheppard, longest average July 2 (32.5"); Morgan Sheppard, first fish caught; Justin Hobbs, longest average July 3 (32.5"); Casey Corrigall, longest average, four days (122.5"); Quinn Sheppard; longest average July 4 (31.5"); organizer Royce Richardson; Canadian Tire manager Darlene Judd. The prizes were donated by W.A. Hodgins store, Murray Sports, Giant Tiger, and Canadian Tiger. The event was supervised by members of the Colton Lake and Bertrand Lake camps.

PONTIAC WAGON TRAIN 2000
CONVOI DE CHARIOTS PONTIAC

23 AU 30 JUILLET — *JULY 23 - 30*

FRIDAY, JULY 28
Friday afternoon Wagon Train arrives in town and makes overnight camp at the fairgrounds.
4:00 p.m.
BEER GARDEN OPENS
4:00 p.m. - 6:30 p.m.
STEAK BBQ (inside arena)
9:00 p.m.
DANCE (in arena)
Howard Hayes and The Country Drifters

CRAFTS & FOOD KIOSKS ON GROUNDS BOTH DAYS

SATURDAY, JULY 29
8:00 a.m.
FARMERS' MARKET
8:00 a.m. - 10:30 a.m.
PIONEER BREAKFAST
(inside arena)
12:00 Noon
WAGON TRAIN PARADE
(down Main Street)
1:00 p.m.
BEER TENT OPENS
ATV 4-WHEEL PULL
($5.00 registration - from 12:00 - 1:00)
2:00 p.m. - 7:00 p.m.
MUSIC - Joanne Dubeau and Fast Tracks
DUSK - BONFIRE (Bring your lawn chairs, voice & instruments)

For information contact Keith Harris; (819) 647-2858 or 2696

JUST LIKE A GOOD FRIEND, YOU CAN ALWAYS COUNT ON US, THE EQUITY –WE'LL BE THERE FOR YOU.

KAYAK SALE - JULY 23
NEW
USED
DEMOS
GREAT PRICES
Sit on top and regular Kayaks
Come try one out!
Enter our FREE DRAW to win an overnight stay at the newly renovated River View Inn plus complimentary breakfast
On-site demonstration and basic lessons in Kayak technique provided by River's Edge Canoe Co.
the new ...
RIVER VIEW INN Norway Bay

THE GENERAL MOTORS CANADA WIDE CLEARANCE

Now's your chance to score big on a year 2000 souvenir.

You may never get a better deal on a Chevrolet or Oldsmobile than during the General Motors Canada Wide Clearance.

0.9% Purchase Financing up to 48 months*

CHEVROLET CAVALIER SEDAN
2000 VALUE PACKAGE
Remote Keyless Entry • Power Door Locks • Cruise Control • 4-Wheel ABS • Automatic Transmission • Air Conditioning
CASH PURCHASE PRICE OR $16,698▼ EXCLUDES FREIGHT OF $730
OR SMARTLEASE $199 per month/36 months $2,520 DOWN PAYMENT, $730 Freight and $300 Security Deposit required.

OLDSMOBILE ALERO GL SEDAN
2.4 Litre 150 HP Twin Cam Engine • 4-Speed Automatic • 4-Wheel Disc Brakes with ABS • Remote Keyless Entry • CD Player • Air Conditioning
CASH PURCHASE PRICE OR $21,828▼ EXCLUDES FREIGHT OF $770
OR SMARTLEASE $278 per month/36 months $2,800 DOWN PAYMENT, $770 Freight and $325 Security Deposit required.

CHEVROLET VENTURE
3.4 Litre V6 185 HP Engine • Automatic Transmission • 4-Wheel ABS • AM/FM Stereo • Tilt-Wheel™ Steering • Air Conditioning
CASH PURCHASE PRICE OR $21,688▼ EXCLUDES FREIGHT OF $940
OR SMARTLEASE $238 per month/36 months $2,770 DOWN PAYMENT, $940 Freight and $300 Security Deposit required.

CHEVY S-10 EXT. CAB
VORTEC 4300 180 HP V6 Engine • Sportside Body • Air Conditioning • CD Player • Aluminum Wheels • Deep Tinted Glass
CASH PURCHASE PRICE OR $21,858▼ EXCLUDES FREIGHT OF $810
OR SMARTLEASE $268 per month/36 months $1,950 DOWN PAYMENT, $810 Freight and $325 Security Deposit required.

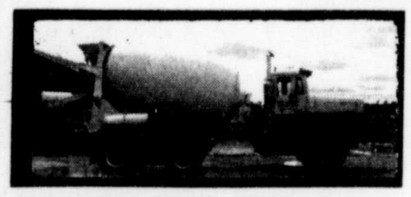
CHEVY SILVERADO REGULAR CAB
VORTEC 4300 200 HP V6 Engine • Automatic Transmission with Overdrive and Tow/Haul Mode • Air Conditioning • Chrome Wheels/ Grille/Bumpers
CASH PURCHASE PRICE OR $22,448▼ EXCLUDES FREIGHT OF $990
OR SMARTLEASE $278 per month/36 months $2,970 DOWN PAYMENT, $990 Freight and $325 Security Deposit required.

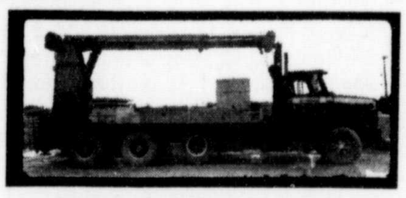
CHEVROLET Oldsmobile GM

We'd like you to know more: Come visit us at your local dealer, on our website at www.gmcanada.com or call us at 1-800-GM-DRIVE. Based on 0.9%/1.9%/1.9%/4.4%/4.9% (Cavalier Sedan R7Z/Alero GL Sedan R7Z/Venture Van R7Z/S-10 2WD Ext. Cab R7Z/Silverado Regular Cab R7Z) annual lease rate, 36 month term. $0.12/km charge over 60,000 km for 36 months. Option to purchase at lease end $8,829/$10,883/$12,782/$14,076/$14,061 (Cavalier Sedan R7Z/Alero GL Sedan R7Z/Venture Van R7Z/S-10 2WD Ext. Cab R7Z/Silverado Regular Cab R7Z) plus applicable taxes. Licence, insurance, PPSA, administration fees and taxes not included. Other lease options available. Financing on approved GMAC credit only. Example: $10,000 at 0.9% APR, the monthly payment is $212.18 for 48 months. Cost of borrowing is $184.64. Total obligation is $10,184.64. Down payment/trade and/or security deposit may be required. Monthly payment and cost of borrowing will vary depending on amount borrowed and down payment/trade. ▼The SMARTLEASE monthly payment and the GMAC purchase finance rate are not available with and are not calculated on the "Cash Purchase" price as shown. The difference between the price for the SMARTLEASE/GMAC Purchase Finance offer and the "Cash Purchase" offer is deemed under provincial disclosure laws to be a cost of borrowing, whether or not the same represents actual interest and is required to be expressed as an annual percentage rate of 5.21%/3.13%/5.32%/4.21%/5.18% (Cavalier Sedan R7Z/Alero GL Sedan R7Z/Venture Van R7Z/S-10 2WD Ext. Cab R7Z/Silverado Regular Cab R7Z). Offers apply as indicated to new or demonstrator 2000 models of Cavalier Sedan R7Z/Alero GL Sedan R7Z/Venture Van R7Z/S-10 2WD Ext. Cab R7Z/Silverado Regular Cab R7Z equipped as described. Offers apply to qualified retail customers in the Ontario Chevrolet Oldsmobile Dealer Marketing Association area only (excluding Northwestern Ontario). Dealer trade may be necessary. Limited time offer which may not be combined with other offers. Lease and purchase offers do not include freight (as indicated), licence, insurance and taxes. Dealers are free to set individual prices. See your dealer for conditions and details. *0.9% Purchase Financing does not apply to: Corvette, Chevy Express, 2500/3500 Series Pickups, Tahoe, Suburban and Cadillacs.

www.gmcanada.com
NO SURPRISE PRICING

MacGregor Concrete Products (Beachburg) Limited
Beachburg, Ontario





Ready-Mixed Concrete for: Commercial, Residential, Farm, Home. You name it - footings, floors, foundations. Any mix you require.
Also
Rebar, Wire and Fibre Mesh

- Septic and Holding Tanks
- Dry Well Chambers
- Weeping Bed Pipe and Fittings
- Septic Tank Pumping
- Steps and Railings
- Well Tile

Saturday Delivery
1-800-267-0118
(Plant office, toll free)
1-613-582-3459
(Day or Evening)

THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883

•

Publishers, Ross Dickson, Heather Dickson
News Editor, Paul McGee
Reporter, Angie Foster
Display Ad Manager, Katherine Hynes
Photograph and Design, Dave Moore
Class. Ad/Circulation, Claire Lunam

•

ADVERTISING DEADLINE: MONDAY 5:00 p.m.
Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre Street, Shawville, Que. J0X 2Y0
Tel: 819-647-2204 Fax 819-647-2206
http://www.theequity.qc.ca/
email: equity@achilles.net

•

Subscription rates (tax included):

Pontiac County	$28.76
Quebec	$40.26
Canada	$37.45
outside Canada	$53.50

CCNA 2000 BLUE RIBBON

•

Publication Mail Reg. No. 08560, Shawville

Contents copyright 2000
Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of *ABC, CCNA, QCNA & Hebdos Sélect*
"We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs."



Dave Moore, THE EQUITY

Who's walking whom here?

EDITORIAL

The Good, the Bad, and the Ugly

The Good: The Pontiac Wagon Train 2000 will hitch up and roll out of the Hippodrome d'Aylmer Monday to begin a trek to Shawville in the biggest event of its kind ever to hit both Pontiacs (municipality and MRC).

Those of us old enough to remember Sheriff Joe Sloan's covered-wagon journey to Expo 67 in Montreal will surely appreciate the sight of 35 covered wagons and 110 outriders making a shorter, yet equally dramatic trip along the highways and biways of our fair land.

Only those directly involved with this mammoth venture would know of the countless hours of preparation sunk into this project, one designed to celebrate the millennium while bringing recognition and, hopefully, scads of tourists, to Pontiac.

Commendations go out to everyone involved in the wagon train, especially the horses, for they'll be certainly pulling their weight to make the trip a success.

The Bad: The weather so far this "summer." 'Nuff said.

The Ugly: As much as I've tried to steer clear of the following, it's been eatin' at me, so it's time to download.

In Montreal recently, a young man decided he didn't like the historical connection of his name — Robert Douglas. You see, he is a black man, and the name "Robert Douglas" is derived from the slave owners of his ancestors. Wishing to rid himself of this connection, he applied for a name change to the Quebec registry. An intelligent young man, he researched his African roots and decided the name "Tenayi Behanzen" was more suitable to his history and his person. Reasonable, don't you think. After all, people these days change more than their names (e.g. breast implants, collagen injections in the lips, liposuction, ad nauseam).

But, the dictator — and that's what he is — in the registry didn't think so. His reasons for denying the young man his very profound and personal wish? First, he said the name was "foreign sounding." Well, I've got news for this bureaucratic bully. All our names are foreign-sounding. My last name sounds like many last names in Ireland. That's foreign, isn't it? And here's the hooter. Mr. Pencilneck said Tenayi Behanzen (Ten-i-yee Be-han-zen) was too hard to pronounce. Too hard to pronounce? What's this guy smoking? A three-year-old could pronounce Tenayi Behanzen.

No, it doesn't take a Sherlock to deduce that Mr. Government-Geek is probably a pure laine nationalist with some romantic dream about Quebec being the exclusive domain of francophones. Ugly, very ugly. And the sad thing is, this creep can get away with exercising his dicatorial fantasies without intervention by our elected officials. Ugly.

If you are as disgusted with this as I am, phone your MNA and tell him so. Something must be done to prevent such totalitarian practices.

Paul McGee

YOUR OPINION

Keeping the history of the region alive

Dear Editor,

We want to thank everyone who helped us with our historical bus tours of Quyon and the Onslows, July 9, 2000.

First of all, thanks to the local residents who have regaled us with stories, tall tales, facts and details about their memories of life here in this part of the Pontiac. Without you, we could not have researched the tour.

Thanks to Adele and Louis Diorio, managers of Quyon's Tim Horton Foundation, for the loan of their microphone and loud speaker system for the school bus. We look forward to working with you on other historical tours.

Thanks to bus driver Gary McKnight, who volunteered his time not only for the two scheduled buses, but who also suggested that we run a third to accommodate absolutely everyone who wanted to go on the tour. This was really "beyond the call of duty," so a very special thank-you, Gary, for giving your precious time!

Thanks to writers who keep stories of the Pontiac region alive in their books, so that we can all benefit from their research.

Thank you to all the passengers, both local and those who came from Chelsea, Old Chelsea, Ottawa and Arnprior. It was wonderful to meet you all, to gather your stories, and to see the interest that you so obviously have in the history of our area. As well, thanks for your generous donations which we gave to the Quyon 125th Committee. Some of it will be given to Gary to pay for gasoline used.

Finally, thanks to the organizers of the Quyon 125th Committee who helped advertise, promote and otherwise willingly support us.

It is important to keep the history of our region alive: do keep your photos, maps and stories. Several residents are starting to discuss the possibility of setting up an archive for the Municipality of Pontiac, so that there can be a central repository for photos, diaries, videos, research materials and books. Let us talk more of this, and perhaps we can actually start such a venture, in earnest. The recent death of a Pontiac resident who was born, lived and died here - and whose personal collection of photographs, notes and other records were unceremoniously thrown into the dump - poignantly emphasized how important creating such a historical archive truly is. This shouldn't happen again.

Katharine and Eric Fletcher

• • •

Trail alternative

Dear Editor,

The municipality of Pontiac is making an impartial study of routes andcosts for trails to connect bicycle trails in Aylmer and the PPJ Cycloparcat Wyman (as well as connections to hiking/mountain biking trails inGatineau Park).

There is a route from the Wyman end of the PPJ into Quyon, and by ferry to Ontario that could be used immediately. This is the old Hwy 8 —MacKechnie Road and Clarendon Street. This route is a quiet, paved, winding road, leading past the historic Edey, MacKechnie and Wyman farms (Joseph Wyman Sr's oldest sister Abigail was Philemon Wright's wife) into the delightful village of Quyon, with more historic buildings, small stores and access to toilets, telephones and refreshment. The ferry is reached by going along St. John Street or Onslow Street which are also quiet, paved roads.

All that is needed to bring it to the Ministry of Transport's standard for a"chaussée désignée" for bicycles are signs and road markings. No land would need to be expropriated and no bridge would have to be built across the Quyon River. A bicycle path along MacKechnie and Clarendon covers one quarter of the distance between Wyman and Aylmer (38 to 40 km). Just think how the savings here could be used to improve the remaining trail (or reducetax increases).

Routes are also needed for off-road motorized vehicles (ATVs and dirt-bikes) and snowmobiles, and the study should consider these users.

Mo Laidlaw

• • •

Community spirit

Dear Editor;

We would like to take this opportunity to congratulate the grassroots organizations in the Municipality of Pontiac mainly, the Quyon-Onslow 125 Homecoming Committee and the Beautification Committee. Here is another prime example of community spirit pulling together for nothing less than pride within one self and in their community. For the fear of missing someone we will not attempt to congratulate individuals, but rather a tip of the hat to all of you. Thank you for the opportunity to re-establish old acquaintances and make new ones during the Homecoming Week, the memories will linger on for many years to come. In addition, Quyon is blessed with two more new landmarks, the largest flag in the Pontiac, and the new war memorial, thanks to those organizations, committees, businesses and private individuals who made this dream come true.

Again congratulations.

Councs. Roger Larose, Gil Fraser, Hawley Lepine

CWL NEWS

Quyon Catholic Women's League news

QUYON — St. Mary's CWL in Quyon held its last meeting until the fall on the evening of June 13. President Helena Beattie opened the meeting and Rev. Basil Tanguay led members in prayers.

After the minutes and correspondence were read, the treasurer distributed to everyone an itemized account of expenses arising from the CWL's 45th anniversary banquet in May.

A letter was received from our adoptive family in India to whom the CWL extends financial aid.

At this time of year the CWL gives a monetary appreciation to five schools within the area to be given to a student exemplifying leadership and scholastic abilities. The five schools are St. Mary's and Onslow Intermediate in Quyon, Pontiac High School in Shawville, John Paul II in Campbell's Bay and D'Acry McGee and Pius X in Hull. The recipient from St. Mary's School was Rene Chenier and from Onslow Intermediate was Amanda MacKechnie.

The Diocesan fall meeting this year will be in La Passe, Ont. (between Renfrew and Pembroke) in October.

Following closing prayers, the meeting adjourned and was followed by a delicious potluck supper and an enjoyable evening. St. Mary's CWL meetings will commence in September. A safe and happy summer to all!

Congratulations to the Quyon Legion and president Nancy Kilbride for their dedication and perseverance in erecting a monument to the area's veterans from the Second World War, Korean Conflict and Gulf War. The official dedication on Sunday, July 9 was one of the highlights of Quyon's 125th anniversary celebrations.

Letters to the Editor

THE EQUITY welcomes letters to the editor from our readers. Short letters are more likely to be chosen for publication, but the use of any material is at the discretion of the editor. The editor reserves the right to edit letters to meet space requirements, for clarity, or to avoid obscenity, libel or invasion of privacy.

Letters should be typed, if possible, and must bear the handwritten signature of the writer and include the complete address and phone number for verification purposes. E-mail letters are accepted at equity@achilles.net and must bear the complete name, address and daytime phone number of the writer. The address and phone number will not be printed.

Letters published do not necessarily reflect the editorial policies of THE EQUITY.

ENVIRONMENT FORUM

Natural Insect Control for your garden pests

By KATHARINE FLETCHER

A couple of weeks ago I mentioned Pink's nursery in Aylmer, where I got some information about the fungal infection that is browning off all my crowded iris rhizomes.

While conversing with horticulturist Joanne Harris at Pink's, she mentioned a website from which gardeners can order insects.

That's right, insects.

Many gardeners are using the NIC method of protecting their perennials, annuals and vegetables from persistent insect predators by fighting them naturally, with "good" insects. In fact, longstanding readers of my column may recollect that about five years ago, Eric and I purchased bags of ladybugs (live) and preying mantis cocoons from Loblaws. (The bag of ladybugs was alarming as it heaved and moved, all on its own, in our grocery cart!)

We took Ms. Harris' advice and for interest we ordered the catalogue from NIC (Natural Insect Control) via their website found at www.naturalinsectcontrol.com

For those of you who don't have Internet access, here's what the catalogue is all about.

First, it is sorted into an easily-readable list of "Problems and Answers." Here's where you look up an alphabetical list of insect pests, from "alfalfa weevil, ants and aphids to white grubs, whiteflies and wireworms.

On the opposite page is the list of corresponding pest answers which include such things as ladybugs, purple martin houses, slug pots, white and yellow sticky cards and a host of other intriguing insects and other environmentally friendly solutions.

Throughout the 64-page catalogue there are useful tips and comments.

First of all, there's the timely reminder: "Pest insects only attack weak plants. Proper management - feeding and watering, particularly under stress (drought, heat, etc.) will be the biggest factor in having few insect problems."

Owners Dave and Sandy Mitchell obviously are serious about fighting pests with good insect predators. They recommend what they call the "IPM", or Integrated Pest Management practices. Here's their four-step process to control pests:

1. Beneficial insects and organisms
2. Management & cultural techniques.
3. The use of traps and lures for monitoring and trapping pests
4. The proper use of non- or low-toxicity substances."

In other words, the couple claim the best approach is "Working with Nature."

Many people call this approach "biological control" and their definition of this is "use of natural enemies, e.g. parasites, predators, companion planting, working together to control pest insects."

Okay, so let's look inside the catalogue and see what we think of it.

First off, I think they could dispense with some of the cutesy sayings such as "Tree Definition: A large woody plant once common worldwide." However, the impact of such punchy call-out phrases does cause one to reflect...

But before trying to figure out what insect to purchase, gardeners must correctly identify what pest is damaging their plant.

Here's where a handy item on page 14 comes to the fore. Called a mini microscope, this 30x magnification item surely isn't for insect-challenged (read, squeamish) folks like me. Oh well, I have to learn how to overcome my dislike of squirming maggot-like critters someday and perhaps this is the time?

This $22.95 item is described as "Large 30 power, mm view field, rugged, lightweight with a fully adjustable centre focus wheel, predirected long-life bulb in a protective vinyl storage case. For the bugged-out gardener, perhaps you can give it to coin and stamp collectors... .

Once you have identified the critter munching your garden, then you can consider ordering the appropriate predator.

Although I did not get the anticipated deluge of aphids this year on my trumpet honeysuckle vine, I learn from this catalogue that ladybugs are eager predators. I discover that 1,000 ladybugs cost $9.95 and that the ladybug larvae (a photo reveals what they look like) devours "hundreds of aphids" in its three to four-week life. A related species, the twelve-spotted lady beetle also eats aphids at the rate of 10-55 pests/day.

Several other parasites devour aphids, including lacewings, praying mantis, and aphidoletes aphieimyza, a tiny fly-like midge.

Other scourges of the garden include scale, whose predators include aphytis melinus, a tiny golden chalcid wasp that lays up to 25 eggs underneath female scales. A photograph of scales reveals each critter to be something that resembles a snail-shell.

Mealybug controls include a cryptolaemus montrouzieri, an Australian lady beetle which feeds on mealybugs, long-tailed mealybugs, aphids and soft-shelled scale. But note that some predator insects are expensive: these cost $85 for 100 larvae.

Now, once you have bought your parasites and they arrive in their cotton bags at your mailbox, how do you deal with them?

Every parasite mentioned has complete instructions describing such things as the temperature range the species requires, how it is shipped (e.g. at the pupa stage), how to release the insect and at what rate (for instance 250 per "hot spot" for 3 releases).

Other products may prove useful, such as the "Release points" described as being particularly useful for mite predators. This appears like a cone which is suspended from the petiole of a leaf, for example. Touted as being useful for "keeping your beneficial insects on your plants and off the floor" they are "reusable and available in green for camouflage and white for easy refilling."

Want to find out more about NIC? Here's how to contact them.

NIC Natural Insect Control, RR #2, Stevensville, Ontario, L0S 1S0. Tel: (905) 383-2904; Fax: (905) 382-4418; E-mail: nic@niagara.com

Now, can't you all imagine how our Pontiac post offices will enjoy processing and delivering your order?

• • •

Katharine Fletcher is a freelance writer based north of Quyon. Contact her at chesley@netcom.ca

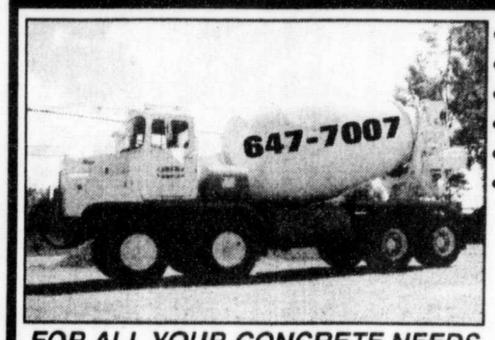


THIRD ATTESTATION: Five students from the Pontiac Agricultural Program completed their third Attestation of College Studies at Heritage College in Hull. From left to right: Stacey Howard, Kelly Tanner, Sandra Dale, and Kathy Howard. Missing is Cheryl Dubeau.

AGRA SPREAD-ALL INC.
"Farmers Serving Farmers"
NEW! FULL FLOATATION LAND TERRA-GATOR
• SERVICES: Loader Rental - (1 yard, 2-1/2 yard, 4 yard) Tandem Trucks - Tractor Trailer - 175 CFM Air Compressor with hoses.
• MATERIAL AVAILABLE: Agricultural Limestone - 0 to 3/4 Crushed Gravel, Pit Run Gravel, Top-soil, Sand Fill
DON NEW, SHAWVILLE, QUEBEC
1-819-647-2627 1-819-647-15[illegible]
"SUPPORT YOUR FARMERS WHO FEED THE NATION"

DISPLAY BOTANIC GARDEN
Museum-Tea Room
BELLE TERRE
Reservations
(819) 453-7270
Otter Lake, QC

THANK YOU
Congratulations to Daniel Tremblay and Rhonda Beattie on your marriage.
We were honoured to be of service on your special day.
Catering Michel
Mike & Joyce Fogarty & Staff

CIMENT PONTIAC


FOR ALL YOUR CONCRETE NEEDS
• Poured Concrete Foundations
• Slabs Poured and Finished
• Floors, Walks, Etc.
• Retaining Walls
• Manure Pits
• Complete Jobs
Ready Mix Concrete - All Mixes
AGRICULTURAL - RESIDENTIAL - COMMERCIAL
Pricing on all jobs - Guaranteed
TOP QUALITY PRODUCT AT A COMPETITIVE PRICE
Locally owned and operated
(819) 647-7007 Days and Evenings
Call Daniel
(819) 664-7818 Cellular

REFLECTIONS: 117 YEARS OF NEWS

The Way We Were

COMPILED BY HEATHER DICKSON, PUBLISHER

25 Years Ago
July 16, 1975

Closed for summer holidays.

• • •

50 Years Ago
July 20, 1950

Dr R G Docks installed as president of Shawville Rotary Club: Dr R G Docks was officially installed as president of Shawville Rotary Club for the coming year at the regular meeting held in the Pontiac House on Friday evening. He takes over office from Neil Drummond who reviewed the year's activities in his retiring address.

Parishioners honour Father John Enright: Parishioners of St John the Evangelist, Campbell's Bay honoured their pastor, Rev John L Enright recently on the occasion of the 25th anniversary of his ordination to the priesthood.

• • •

75 Years Ago
July 16, 1925

Local news: The phenomenal success of last Wednesday's second Community Sale, as a means of stimulating our local trade, we feel must have dissipated all doubts as to the wisdom of making these sales an annual event in the business life in Shawville. From the gratifying experience of the two years thus gained, the town's tradespeople have now abundant evidence to conclude that community sales — where all join in a united effort to attract the public to one gigantic feast of diversified bargains, in domestic needs — are the only kind of sales worth undertaking.

War against log thieving on the Ottawa River: Lumber companies who use the waters of the Ottawa River for logging purposes are declaring war on log pilferers in an effort to check increasing loss in this manner which yearly runs into a considerable amount of money. The first stage of hostilities opened in the Ottawa Police Court yesterday afternoon, when four men appeared before Magistrate Joynt on charges of log stealing, one of whom, Victor Goyette pleaded guilty and was sentenced to serve six months at hard labor.

In all cases where theft of logs was charged, the method of theft was discovery was the same, the logs being taken from the river, all identification marks removed by either saw or axe, cut up into quarter lengths and split and piled on the premises of accused, in some cases for sale. One Victor Goyette, had established a small sized business on Lemieux Island having built a platform wharf, where he was caught busily sawing off the ends of logs bearing the diamond JB mark of the Booth firm, after having hauled them from the river. The J R Booth and other companies promise numerous future prosecutions.

• • •

100 Years Ago
July 19, 1900

Local news: Commencing Sunday, July 22nd, the Sunday train on the Pontiac Pacific Junction Railway will be discontinued.

Sunday was St Swithen's day and it rained! If the popular fallacy regarding that day is verified the outlook for haymaking is decidedly gloomy.

Incorporated: The act to incorporate the "Holiness Movement Church in Canada" was assented to by the Governor General on the 14th day of June last. This information will be found in the minutes and proceedings of the Senate for the date above given, and will set at rest the doubt which exists in the minds of some that the movement is not incorporated.

Mr Jas L Shaw sustained the loss of a mare Monday morning through a run away accident, which in itself was not of a very serious nature. The team, of which the mare was one, were hitched to a wagon and were standing at the granary door in Mr Shaw's yard at the old homestead, when the animals suddenly made a break for the road. The driver, James Robertson, say the horses leaped the yard gate, and then following the lane, collided with the gate post at the road, and a few feet farther on the mare fell and was dragged across the street to the opposite gate. When James came up he found the mare had her left hind leg broken off a few inches above the fetlock and badly shattered. A messenger was at once dispatched for Mr Shaw, who on arrival decided to have the animal shot, which was done accordingly.
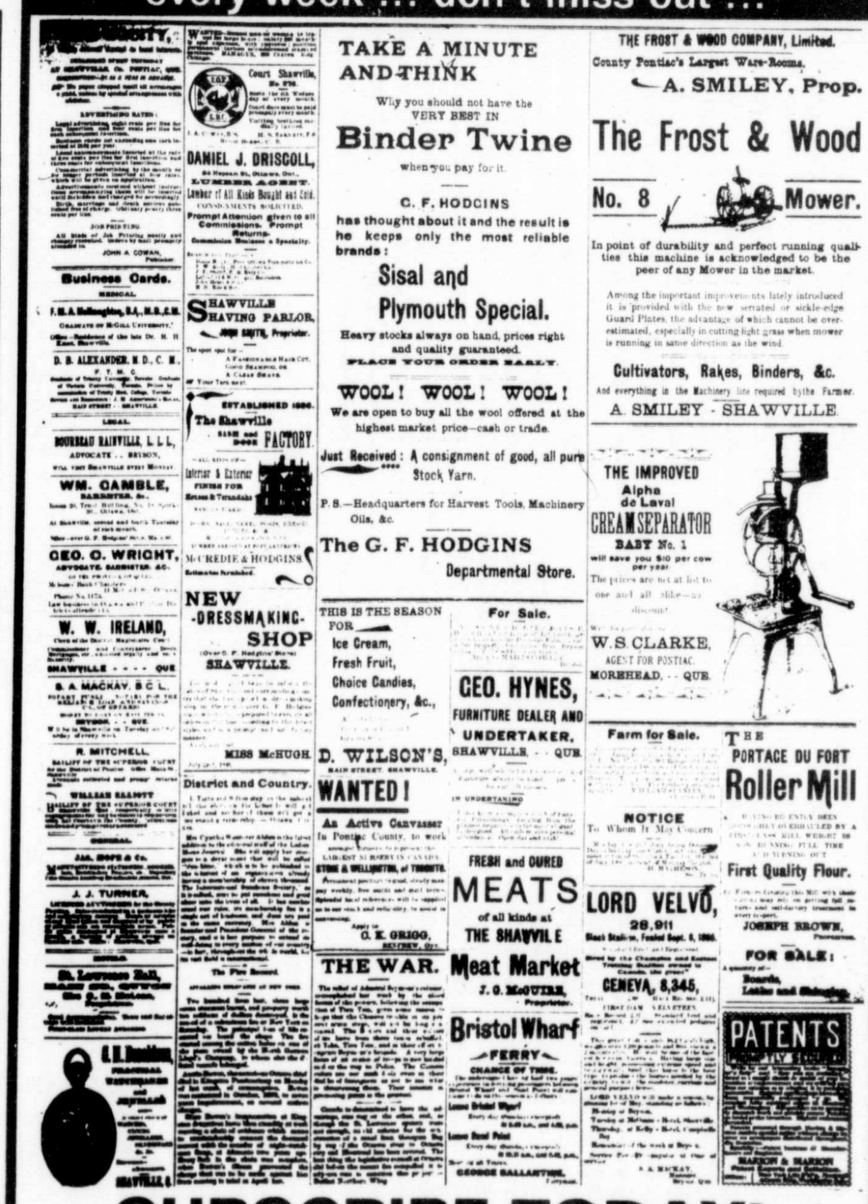
Destructive storm: Wednesday last was marked by a succession of thunder storms such have not been experienced hitherto this season; but the most terrific and destructive of the lot occurred in the afternoon, when a portion of Clarendon township, north and northeast, of the village, became the theatre of action of the warring elements for a brief space of time, but long enough to wreck considerable property which lay in its course. From what we can learn the storm or rather cyclone first came in contact with the earth in the vicinity of Mr Henry Kelly's on the 8th range, and sweeping on in a northeasterly direction, every moment gaining in fury, until it encountered the building of Mr Thos Elliott, Mr Andrew Hanna's and others in that neighborhood. The outbuildings of both gentlemen mentioned were wrecked, as also a barn and stable at Mr Wm Sheppard's further on. Trees were uprooted, fences blown down and more or less damage done to buildings in the track of the storm until it reach Mr Andrew Havlin's near the Quyon river. Here a most astonishing incident occurred which is worth relating. Our information is Mr Dave Campbell, groom of the stallion Favonius, which animal he was driving at the time. As he approached Mr Havlin's place Mr Campbell observed that a storm was approaching and he concluded to seek shelter until it had passed. He accordingly drove into Havlin's barn, and held the horse by the head. Shortly afterwards Mr Havlin and his son also entered the barn, and a moment later the storm struck the building. Mr Campbell says he can scarcely tell what happened but the whole thing was over in about 15 seconds. He and the horse were both knocked down, and when he got up — much surprised to find that he was not hurt — he discovered that the barn was wrecked to within three feet of the floor — a confused mass of heavy timbers lying indiscriminately around. The horse was pinned down and could not get up, yet fortunately was unhurt, the remaining part of the wall, in some miraculous manner shielding him from being crushed by the weighty timbers lying thickly around. Mr Campbell could not say if the other two men went of their own accord or were blown out of the building, but neither were injured, although Mr Havlin had a very narrow escape. When discovered he was about 20 feet from the barn and held in a trap, as it were, by one of the heavy doors; but strange to say the door was held up at one end by some timber, which saved him from being severely crushed, if not killed outright. Mr Campbell's impression of his memorable experience is that the roof was lifted bodily off the building and carried away and that the timbers were blown into a heap in a moment afterwards. How all escaped without injury will ever remain a mystery to him.

HAVE A NEWS TIP?
Call 647-2204

the new ...
RIVER VIEW INN
Norway Bay, PQ
Are you a budding musician/ comedian?
Starting August 3rd, and continuing through Labour Day weekend, River View Inn is pleased to host "Mike" Night.
Each Thursday and Saturday nights in August, you will have the chance to present your talents, and win our grand prize.
Each night, the top 3 performers will be chosen by our patrons and advance to the semi-finals to be held during Labour day weekend.
Our grand prize will be a ... 3 night stay, including airfare in Las Vegas, Nevada
Register early, and as often as you wish. Limited nightly space will be allocated. Each performer will be limited to a maximum of 15 minutes. Registration fee for each performance is $5.00
Register now for August 3rd or 5th performances.
River View Inn
819-647-3340

Tom Orr Cartage Construction
O/A 3477835 CANADA INC.
CALL NOW
FREE ESTIMATE
PAVING
First week of August
Licenced General Contractor
RBQ #8114-9460-53
EQUIPMENT RENTALS
Complete Line of Stone and Topsoil Products
SERVICES
Septic Systems Lot Clearing Parking Lots
Landscaping Basement Waterproofing Demolition
Complete Engineering and Job Management
Large Bulldozer and Excavator, Bobcat, Backhoe, Floating, Dump Trucks and Dump Trailers
Mushroom Compost
Garden Soil
Topsoil
Small Orders Available
NO JOB TOO BIG OR TOO SMALL
Free Estimates
Guaranteed and Insured
Hwy. 148
Shawville at the hospital road.
Tel.: 819-647-2670
Cell: 613-761-2433

AUTOMOTIVE TRAINING IN ONLY 48 WEEKS!
Algonquin College in Pembroke is offering a 48-week diploma program starting August 28th.
MOTIVE POWER TECHNICIAN PROGRAM
• Classroom theory combined with practical hands-on shop projects
• Program equal to the theory portion of the automotive service technician apprenticeship
• A variety of employment opportunities such as apprentice technicians, technical advisors, parts or service management trainees
For more information call 735-4708.
ALGONQUIN

THE EQUITY brings you page of history ... every week ... don't miss out ...

SUBSCRIBE TODAY!
Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd., P.O. Box 4300, Shawville, Quebec J0X 2Y0
Name .....
Address .....
Postal Code .....
Pontiac County $28.76* Rest of Quebec $40.26*
Elsewhere in Canada $37.45* Outside Canada $53.50*
(*includes 7% G.S.T. and 7.5% P.S.T. if applicable)
Please check one: Renewal ❑ New Subscription ❑
If this is a gift, please sign below and we will send a gift card.
PP ..... EQ
THE EQUITY
Voice of the Pontiac since 1883

LAUZON DRIVING SCHOOL
NEXT COURSE IN SHAWVILLE
Monday, July 24th, 6:00 p.m.
Register by phone before Friday, July 21
CERTIFIED DRIVING SCHOOL — DRIVING SCHOOL — LAUZON 771-4651 — AUTO MOTO — Quebec Safety League
MAKE YOUR RESERVATION NOW!
1-819-771-4651
RAYMOND SARAULT - INSTRUCTOR



Angie Foster, THE EQUITY

Pêcheuresse: Jessica Lowrey d'Aylmer pêche pour un jouet chez le pique-nique St.Charles Borromeo le dimanche dernier. Cherie Johnston d'Otter Lac regarde le jou.

Chenille de la légionnaire uniponctuée: Début d'infestation dans quelques champs en Outaouais

BUCKINGHAM — Des infestations de chenilles de légionnaire uniponctuée sont signalées dans quelques champes de mais en Outaouais. La présence de ces chenilles de taille variable (jusqu'à 2 cm) a été signalée dans de champs de mais situés à l'Ile du Grand Calumet (Pontiac), à St-André Avellin (Petite Nation) et à Bouchette (Vallée-de-la-Gatineau).

La légionnaire peut s'attaquer à une grande diversité de cultures, mais de préférence au mais, à l'avoine, au blé et aux autres espèces de graminées.

Soyez vigilants - Les productrices et producteurs agricoles sont invités à surveiller leurs champs pour noter la présence de chenilles ou de dégâts. La chenille de la légionnaire uniponctuée se reconnait par la présence de deux larges bandes jaunes ou orangées bordées de blanc de chaque côté du corps. Le reste du corps est de couleur vert-brun foncé. Lorsqu'elle atteint son plein développement, la chenille mesure de 4 à 5 cm (1 1/2 à 2 po) de longueur.

Le meilleur moment pour évaluer les densités de légionnaires dans les champs est tôt le matin ou en soirée, alors que les chenilles sont actives sur la végétation.

La ligne du MAPAQ vous informe de la situation et des moyens d'intervention - Un traitement insecticide peut s'avérer nécessaire si vous observez la présence de chenilles dans vos champs. Chaque champ doit être évalué séparément et traité seulement au besoin. Pour connaître l'état de la situation, les seuils d'intervention et les traitements proposés, les productrices et producteurs agricoles de toute la région de l'Outaouais peuvent composer le numéro suivant: (819) 986-8544 ou 1-888-536-2720; faire ensuite le 8901 pour le message en français ou le 8902 pour le message en anglais.

CAMPBELL'S BAY CIMENT
(SERVING QUEBEC AND ONTARIO)
Licence RBQ: 1857-2792-35



- AGGREGATES - PICK-UP OR DELIVERY
- CRUSHED STONE
- STONE DUST
- CRUSHER RUN
- SCREENED SAND
- PIT RUN

648-2144 (OFFICE) 683-3094 (EVENINGS) 1-800-561-6950

Outaouais Alliance exige la démission du président de la Société nationale des Québecois de l'Outaouais

HULL – Outaouais Alliance est dégouté du comportement récent de la Société nationale des Québecois de l'Outaouais (SNQO), l'organisme responsable des célébrations de la fête nationale à Hull, et exige la démission de son président, Jacques Soulières.

Un contrat émis par la SNQO et signé par le groupe musical *Hulléluie,* indiquait que leurs interventions devaient être uniquement en français et interdisait la mention de Philemon Wright, le fondateur de la ville de Hull, lors de leur spectacle aux célébrations du 23 juin dernier. La SNQO a décidé de bannir le nom de Wright parce qu'elle jugeait Wright « injuste avec les francophones de l'époque ».

« Ceci équivaut de la censure et du revisionnisme qui sont soit causé par l'ignorance ou pire encore, un nationalisme ethnocentrique, » explique le président d'Outaouais Alliance Richard Henderson. « La SNQO ne peut pas gifler la communauté d'expression anglaise sans prendre réponsabilité de ses actions. »

Outaouais Alliance affirme également que le gouvernement du Québec doit réexaminer le financement qu'il fournit à la SNQO, déclarant que de passer sous silence constitue éffectivement une approbation de ce genre de manipulation historique.

Hulléluia, un group créé pour les célébrations du bicentenaire de Hull, donne un spectacle musical qui raconte l'histoire de la fondation de la ville, y compris un hommage à son fondateur, Philemon Wright, un anglophone americain. Certains éléments de leur spectacle ont été enlevés selon les modalités du contrat.

« Le spectacle est terminé, le contrat a été rempli et les dommages sont faits », déclare Henderson. « Plutôt que éviter le blâme, Soulières devrait présenter ses excuses lors de sa lettre de démissions, » Le président de la SNQO, Jacques Soulières, nie toute responsabilité concernant la disposition du contrat.

« La communauté d'expression anglaise célébre la contribution de la communauté d'expression française au patrimoine et la culture de toute la région de l'Outaouais », ajoute Henders. « Nous devons tous nous opposer vigoureusement à ce que la SNQO se donne l'autorité de permettre une telle perspective politique étroite et insupportable de souiller un événement communautaire d'une telle importance. »

Mangez sainement
Jouez souvent
Répétez régulièrement



L'activité physique régulière et une alimentation saine réduisent les risques d'obésité.

PARTICIPACTION MD
www.participaction.com

NEW OPPORTUNITIES FOR BUSINESS OWNERS AND MANAGERS

Our economy is experiencing tremendous growth and that means opportunities for small businesses to start up or to continue to grow. Algonquin College in Pembroke still has some openings in its two-year **Business Program** which begins August 28th. This practical diploma program is designed for those interested in:

- owning and/or operating their own business
- pursuing management or leadership positions in private or public organizations
- learning sound business and financial skills required for success in business
- developing analytical, communications and decision-making skills
- obtaining hands-on experience in a work placement

For more information call 735-4708.

ALGONQUIN

We're at your service

Call THE EQUITY at 819-647-2204 to place your advertisment

ANIMAL FEEDS
SHUR-GAIN
H.I. HOBBS and SONS LTD.
Shawville, 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED
DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN
GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES

NOTAIRE - NOTARY
JEAN-PIERRE PIGEON
NOTAIRE-NOTARY
C.P. 549
37, rue Patterson
Campbell's Bay
Québec J0X 1K0
(819) 648-2525, 5151
Fax: (819) 648-5751
Manoir Mansfield
289(3), rue Principale
Route 148
Fort-Coulonge
Québec J0X 1V0
(819) 683-3434
Fax: (819) 683-3515

ASPHALT PAVING - REPAIR
• Excavation • Pavage • Reconditionnement de surface
• Réparation d'asphalte • Trottoir en ciment • Peinture de lignes
• Scellant protecteur d'asphalte • Résidentiel & Commercial
• Excavating • Paving • Resurfacing • Asphalt Repair
• Driveway Sealing • Cement Sidewalk
• Line Painting • Residential & Commercial
PAVAGE LAFLEUR PAVING
ESTIMATIONS GRATUITES • FREE ESTIMATES
22 YEARS EXPERIENCE
Frank Fernand Lafleur
Propriétaire
(819) 648-2041
322, ch. des Outaouais
Ile-du-Grand-Calumet
(Québec) J0X 1J0

WELL DRILLING
Edmond Mainville Inc.
Pump installation and repairs
LICENCED FOR QUEBEC AND ONTARIO
FREE ESTIMATES
GUARANTEED WATER HYDRO FRACTURING
819-689-2215 - Chapeau, QC
Cell: 613-639-1434
Licence RBQ: 2592-3640-94

REPLACEMENT AND REPAIRS
L. J. PARE-BRIZÉ
227-B, Hwy. 148, Fort-Coulonge, Qué.
WINDSHIELD REPLACEMENT and REPAIRS
Your windshield is a very important safety feature in the making of your vehicle
DO NOT NEGLECT YOUR SAFETY
Guaranteed Workmanship - Friendly Service
CALL FOR AN APPOINTMENT TODAY (819) 683-3009
DON'T WAIT 'TIL IT CRACKS – FIX IT NOW!
No charge for stone chip repairs
(Upon inspection)

MONUMENTS
PONTIAC MONUMENTS
Lloyd & Marj Hodgins
378 Main St., Shawville, Quebec
Bus. (819) 647-3841
Creating a memory that will last forever
COMPETITIVE PRICING

MOBILE TIRE SERVICE
KEARNS MOBILE
FARM TRACTOR TIRE SALES & SERVICE
Since 1969
Complete Line of Farm Tires
Calcium Specialist
REBELLION PRICES
24 HOURS - 7 DAYS A WEEK
Office: 647-6109 Voice Pager: 594-2494
Mobile: 613-433-0881

WELL DRILLING
JR DRILLING CO. LTD.
Water Well Drilling
BILL MOLOUGHNEY JR.
Phone: (613) 860-9986
Cellular: 761-2414
Quebec: (819) 647-5184
C23 Mitchem Rd.
R.R. 5, Shawville, Que.
J0X 2Y0

LOCAL SEPTIC SERVICE
Gil Cluff Septic Service
(Prop. Lorraine Cluff)
Messages 647-5306
Ladysmith, Qué. J0X 2A0

MONUMENTS
Campbell Monument
Custom Crafted Memorials
Offering Love's Greatest Gift . . . Remembrance
850 O'BRIEN ROAD, RENFREW
Contact Veronica Windle or Kevin Costello (613)433-9616

ADVERTISING
THE EQUITY
Voice of the Pontiac since 1883
Pontiac's Only Weekly Newspaper
To place your ad here
Call Katherine at 647-2204
or fax 647-2206

VETERINARY SERVICES
DR. ALIDA JONG M.V.
DIPL. HOMEOPATHY
84 AYLMER RD., BRISTOL
TEL: (819) 647-3945
SMALL ANIMAL VETERINARY SERVICES
TRADITIONAL AND COMPLEMENTARY MEDICINE
SERVICE AVAILABLE BY APPOINTMENT.
EMERGENCIES

NOTAIRE - NOTARY
Guy Lesage
NOTAIRE • NOTARY
CONSEILLER JURIDIQUE
ATTORNEY - LEGAL ADVISER
Rendez-vous à la maison sur demande
Appointment in your home welcome
(Residence)
Otter Lake, QC J0X 2P0 (819) 453-7266

INSURANCE
Looking for good service at competitive prices
HOME - AUTO
COMMERCIAL
LIFE - DISABILITY
INVESTMENTS
"TRY"
Bob Villeneuve 224-8709
Henry Barnabe 682-8861
O.B. Villeneuve Insurance
370 Churchhill Ave., Ottawa, Ontario K1Z 5C2
722-7222

NOTAIRE - NOTARY
Mireille Alary, notaire
Notary
conseiller juridique/legal adviser
131A rue Victoria Street
Shawville (Québec) J0X 2Y0
819-647-6300
Hull
819-776-1212

SEPTIC TANK PUMPING
SEPTIC AND HOLDING TANK PUMPING SERVICE
Toll Free: 1-800-267-0118
Local: 1-613-582-3459
MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS LIMITED
Beachburg, Ontario

AUTOMOTIVE SALES & LEASING
Mack MacKenzie Motors Ltd.
Renfrew, Ontario
CHEVROLET - OLDSMOBILE - GEO
Sales & Leasing Specialists
Phone: (613) 432-3684
Fax: (613) 432-7453
Greg MacKenzie
Jim Brennan

THE EQUITY SPORTS

Men's fastball heads into play offs

By DAVE MOORE
Equity Sports

PONTIAC – It was a virtual Quyon Flyers fastball funfest with the club catching up on some ball games last week. They played four, won three and tied one against the Bryson Young Guns July 16, in the second game of a double-header that Sunday.

Earlier, July 11, Quyon took the Young Guns with Todd Fraser getting the 5-1 win, Earl Kearns grabbed the save. Kris Kucharik took the loss for the Guns. Quyon's Joey Fraser had a solo home run in the match.

July 13, the Flyers nailed the Campbell's Bay Royals 11-2 with Todd Fraser pitching a two hitter, Rock Marion took the loss for the Royals.

Todd Fraser had a solo shot and Joey Fraser batted in a three-run homer. Mark Lance got a two-run homer for the Royals.

Double-header day for the Flyers and the Bryson Young Guns July 16 as the Flyers' Todd Fraser pitched a 12-1 win in game one. Kucharik took the loss for the Guns while Jeff Tanguay had the lone run on a solo homer.

Meanwhile, Joey Fraser and Todd Fraser each nailed two-run homers and Donald McCann got a three-run homer.

In the second of two games, the Young Guns reloaded for an 8-all tie with the Flyers. Gary Trudeau and Earl Kearns pitched for Quyon, Troy Dumouchel for Bryson. Quyon's Joey Fraser had a two run homer in the game.

Earlier July 12, the Bryson Red Necks hammered the Young Guns 12-6 with Kevin Chevier pitching and Tony Newberry coming in for the save.

Dumouchel took the loss for the guns in the four point match.

July 11 the Red Necks scored a 4-1 win over the Royals. Chevier took the win, Scott Dumouchel the loss.

The finals should start July 23, as all four teams will go at it. But who will play whom has yet to be determined as there are a pair of games yet to be played out and depending on who gets the win in that canceled out Quyon verses Campbell's Bay game during the Quyon Fair.

Should they replay it, it could determine the final standings for the playoffs. If they don't, it will be Quyon against the Bay, the Red Necks against the Guns in the first rounds.

Bryson back in front of 13-15-year-old division

By DAVE MOORE
Equity Sports

PONTIAC – Two wins for Bryson in the 13-14-15-year-old division, combined with a Shawville II July 13 loss, got the Bryson club back in first place after a short hiatus last week.

Bryson took on Otter lake for a 21-10 win with Donna Ringrose pitching for the win on June 29.

Then July 11, Bryson got by Shawville I in a tight 8-7 win. Louis Carle was the winning pitcher in the match.

Still, the Bryson club suffered a set back a couple of days after, taking a 13-7 loss to Quyon.

Chelsea Kearns took the win for Quyon in that Bryson match while outfielder Jovan Provost was responsible for four outs, two in the outfield, two with throws to home plate and at first base.

In an earlier game, Quyon had dumped Otter Lake with a 17-4 score.

Luke Young started the game, Chelsea Kearns finished.

July 13, Shawville I creamed Shawville II 12-6.

Cory Thompson started with Jason Campbell getting in an inning before Matt Greer got the save.

Bryson slips back into first place, one win better than Shawville II's 11-3 record. Quyon rounds out third place at 10-5, Shawville I is close behind in fourth with a 8-8 record. Calumet Island is 3-9, Otter Lake is 0-16.

In the 16-17-18-year-old division, Shawville I defeated Shawville II, 15-5 with Joe McCleary pitching the whole game. Greg Atkinson took the loss.

In the 7-8-9-year-old division, Shawville beat Portage du Fort 15-3.

Golf fundraiser grabs Jrs three G's

By ANGIE FOSTER
Equity Reporter

NORWAY BAY — The Murray boys may have won the annual Pontiac Junior B golf tournament, but the Junior B management, coaching staff and players were the real winners, clearing $3,000 to pay expenses for the 2000-2001 season.

Golfers from the Renfrew Junior B's, West Carleton Minor Hockey and the Florida Panthers were among the 127 golfers who came to the Norway Bay Golf Course to support the team.

"It's one of our fundraising events that's very, very necessary," said this season's Junior B president, Keith Graham.

"Fundraising like this means everything to a team. Without it, we don't have a Junior B team."

The general manager for 2000-2001, Monty Clouthier, agreed with Graham about the necessity of fundraisers in the struggle to keep small-town sports teams alive.

"Every year it's a fight to keep the team alive," Clouthier said.

He was impressed with the turnout at the tournament and commended the efforts of the community.

"It's good to see there's good support in the community," he said.

"This is pretty good for a community this size to get this many people."

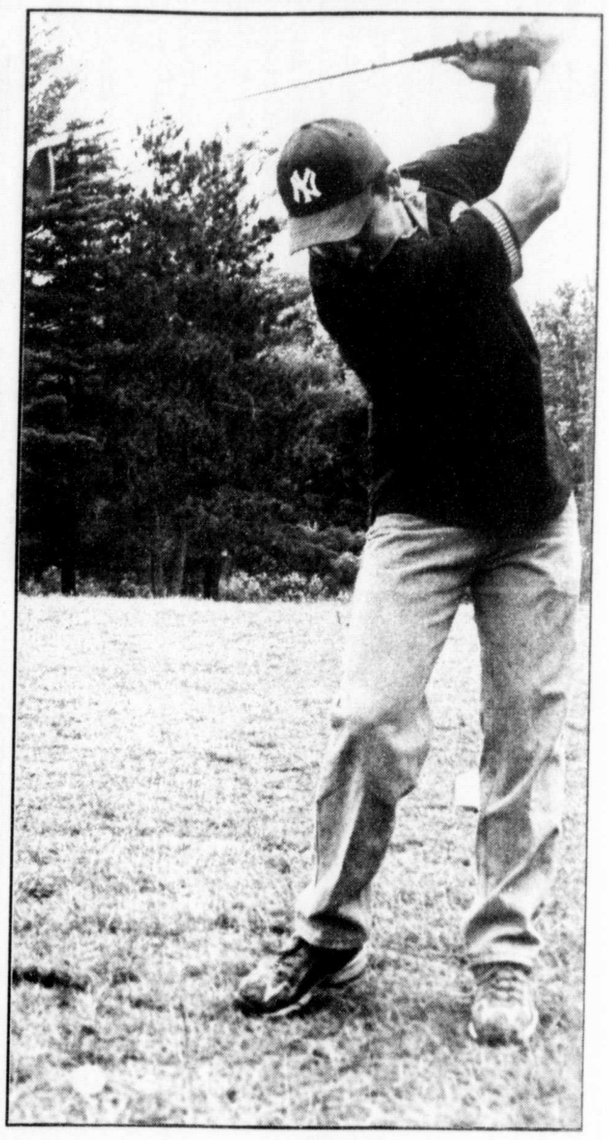
He speaks from experience, being a resident of the small town of Kinburn.

Clouthier said he was a little leery of his position as GM at first because he's not from Shawville, but he said the community has been good to support him.

Florida Panthers general manager Bryan Murray and his team of Barrie Murray, and Panther scouts Tim Murray and Todd Hearty won the tournament with a score of -7.

Organizer John Atkinson hosted the dinner and awards presentation at Atkinson's Bar after the tournament.

Todd Hearty won a satellite dish, donated by Kristessa Electronics, for the door prize. Ann Horner, of Bristol, won the $1,000 draw.



Angie Foster, THE EQUITY

LONG DRIVE: Pontiac Junior B hockey player Brad Fleury tees off at the annual Junior B fundraiser, Sunday. The event drew 127 golfers and brought in $3,000 for the club.

3-pitch enters last week

The Gung Ho's suffered their second loss of the season, 19-12, to the bats of Ian Peck Trucking with one more Monday night to go in the Shawville three-pitch league.

In the game before, the Brew Crew capitalized on a outfielding error in the last inning, to come from behind for an 8-7 win over Atkinson Bar.

The Crew's Jamie Tracy's drove in the two runs for the big win.

In the last match, Damage Inc. damaged Hursty' Bar and Grill in a high scoring 24-18 final.

There's one more night of play in the regular season and then it's into the playoffs on July 26.

YOUR NEIGHBOURHOOD CHRYSLER, DODGE RETAILERS ANNOUNCE THEIR OLYMPIC

GOLD MEDAL CLEAROUT

DARE TO COMPARE OUR BEST PRICES OF THE YEAR! SAVINGS UP TO $3000 IN NEW FACTORY-TO-RETAILER INCENTIVES. FINANCING AS LOW AS 0%. PLUS SPECIAL LEASE RATES AND MORE IN OUR BIGGEST CLEAROUT EVENT EVER!

Dodge Caravan
CANADA'S BEST-SELLING MINIVAN
Canada's best selling minivans for 16 years.

PURCHASE FOR $21,388† OR LEASE $239†† a month for 36 months. Plus $3,645 downpayment or equivalent trade, $940 freight and $275 security deposit.

2000 Dodge Caravan
LOADED 26T Package Includes: • 3.0L V6 engine • 4-speed automatic transmission • Tilt steering • Speed control • Dual sliding doors • Power windows, locks, mirrors • Power rear window quarter vents • Air conditioning • 7 passenger seating • Easy Out Roller Seats™ • AM/FM stereo cassette • Child-protection rear door locks • Sunscreen glass • Side-door impact beams • 3 year or 60,000 km warranty • Next-Generation dual air bags • Complimentary tank of fuel‡‡
No Charge: Security Package and Second Sliding Door



CHRYSLER Celebrating 76 years of engineering great cars.



CHOOSE 0%* purchase financing up to 60 months on all 2000 Neon models. OR LEASE $219‡‡ a month for 48 months. Plus $2,835 downpayment or equivalent trade, $715 freight and $275 security deposit.

2000 Chrysler Neon LE
22D Package Includes: • 2.0-litre 132HP engine • 4-wheel fully independent suspension • Automatic transmission • Air conditioning • Tilt steering • AM/FM stereo cassette with six speakers • Full length centre console • Next-Generation dual air bags • Complimentary tank of fuel‡‡
• 5 year/100,000 km powertrain warranty

Dodge Different. The most powerful lineup of trucks on the road.

2000 Dodge Dakota Club Cab Sport
1.8%‡ purchase financing up to 36 months on all 2000 Dodge Dakota Regular/Club Cab models.





SAVE UP TO $3000** with factory to retailer incentive on all 2000 Dodge Ram models including Cummins Diesel

2000 Dodge Ram Quad Cab

GRADU8 $750 Rebate

Visit us today at www.daimlerchrysler.ca

Official Sponsor of the Canadian Olympic Team

Your Chrysler, Dodge Retailers are proud to support Canada's Olympic Team.

Chrysler customers read the fine print. †, ††, ‡, *, **, ‡‡ These are limited time offers which may not be combined with any other offer except for Grad Rebate and apply to retail deliveries for personal use only on all new in-stock 2000 vehicles. Retailer may sell/lease for less. Retailer trade may be necessary. Lease financing subject to approval by DaimlerChrysler Financial. Leases exclude freight, licence, insurance, registration and taxes. These are closed end leases with no buyback requirements. Financing excludes licence, insurance, taxes and registration. See retailer for complete details and conditions. ** $3000 Factory to retailer incentive on all 2000 Dodge Ram models including Cummins Diesel. Actual savings will vary depending on price negotiated and previous DaimlerChrysler incentives. †† Based on a 36 month lease for 2000 Dodge Caravan 26T+AAA+AAG+GKD. Lease finance interest rate: 1.8% Dodge Caravan. Total lease obligation: $13,464 Dodge Caravan. Kilometres are limited to 61,200. Charge of $0.12/km for excess kilometres. ‡‡ Based on a 48 month lease for 2000 Chrysler Neon LE 22D. Lease finance interest rate 2.8% Neon. Total lease obligation: $14,062 Neon. Kilometres are limited to 61,200. Charge of $0.12/km for excess kilometres. † Prices exclude freight, licence, insurance, registration and taxes and include factory to retailer incentives. * 0% purchase financing for a 60-month term on all 2000 Neons. Example: $20,000/$25,000 @ 0% APR/60 month term: monthly payment is $333.33/416.66. Cost of borrowing is $0. Total obligation is $20,000/$25,000. This is a sample calculation only. † 1.8% purchase financing up to 36 month term on all 2000 Dodge Dakota Regular/Club Cab models. Example: $20,000/$25,000/$30,000 @ 1.8% APR/36 month term: monthly payment is $571.11/$713.88/$856.66. Cost of borrowing is $559.96/$699.68/$839.76. Total obligation is $20,559.96/$25,699.68/$30,839.76. These are sample calculations only. ‡‡ Complimentary tank of fuel with every purchase or lease of a new 2000 vehicle. ® Official mark of the Canadian Olympic Association. DaimlerChrysler Canada Inc. is a wholly owned subsidiary of DaimlerChrysler Corporation.

CHRYSLER Dodge Dodge Trucks

Firemen's Dance
THORNE FIRE DEPARTMENT VOLUNTEER
TCRA Ladysmith, Que.
Saturday, July 22nd, 2000
Proceeds to
Thorne Volunteer Fire Department
Door Prizes — Light Lunch
Live Music by
Joe Teevens Band
$5.00 Each 9:00 p.m.

Equinox Adventures
WHITEWATER KAYAK SCHOOL FOR TEENS
- 5 days of instruction on the Ottawa River at a special price for teens
- Learn the basics of whitewater kayaking, river dynamics, and river safety
- Taught by Internationally Certified Instructors
- Daily lunch and all kayaking equipment is included
- Nighttime activities include rockclimbing wall, volleyball, extreme adventure videos...

Cost: $195 + GST
Including all meals: $245 + GST
Dates: July 24-28; July 31-Aug 4
Aug 7-11; Aug 14-18
MUST BE BETWEEN 14 - 19 YEARS OF AGE
To register please call
1-800-785-8855

YOU CAN STILL ATTEND COLLEGE THIS FALL!

Algonquin College in Pembroke still has some seats available for programs that begin August 28th.
- Business
- Computer Programmer
- Early Childhood Education
- Electronics Technician
- Motive Power Technician
- In Renfrew only starting in August: Personal Support Worker Program

For more information call 735-4708.

ALGONQUIN

Classified

DEATHS



Lydall – Ted, formerly of Shawville died on June 17, 2000 in Ottawa. Ted was a leader of the Community Band during his stay in Shawville and started the Music Department at the high school. He was very proud of his music students and continued to hear from them during his retirement. He ended his stay in Shawville working for his friend, Bud Rowat.

Sister Helen Holly, CSJ – (Sister Elizabeth Mary Holly)
Sister Helen passed away quietly into her eternal rest at Pembroke General Hospital on Wed., July 12, 2000.
Sister Helen entered the Congregation of the Sisters of St. Joseph of Pembroke on Sept. 8, 1924. She was in the 76th year of her religious life.
Left to mourn her loss are her sisters in the congregation, her sister Mrs. Margaret Sullivan, Killaloe, her brother John Holly, Pembroke and her nieces, nephews, grandnieces and grandnephews, and cousins, as well as many friends in the following areas where she ministered both in the health care field and in the teaching profession; Douglas, Pembroke, Campbell's Bay, Chapeau, North Bay, Peterborough, Radville Saskatchewan, Renfrew, Barhead Alberta, Killaloe, Quyon and Whitney. Sister Helen loved life and she had a great sense of humour. She was not only qualified in one profession by in two. She obtained her RN certificate from St. Michael's in Toronto and her P.G. Obs. in 1947. She obtained her teaching certificate in 1962 and her French B in 1965.
Sister Helen lived in Chapeau from 1976 until she retired to the Motherhouse in 1996. She is predeceased by her sisters Mrs. Clara O'Grady, Mrs. Kay Hamilton and her brothers Tom, Michael and Patrick.
She rested at St. Joseph's Motherhouse, Pembroke after 3 pm, Thurs., July 13. Mass of the Resurrection was celebrated on Fri., July 14 at 10:30 am in the chapel. Interment at St. Columba's Cemetery, Pembroke, Ont.. Arrangements were entrusted to the care of Murphy Funeral Home, Pembroke, Ont..

MEMORIAM

Bretzlaff – In loving memory of my dear mother, Genevieve, who passed away July 20, 1998.
Two years have swiftly passed by,
But still we don't forget,
You left us so quietly,
Your thoughts unknown,
But you left us a memory
We are proud to own.
Lovingly remembered,
Cheslyn and Dennis

Cluff – In loving memory of a dear husband, father, grandfather, Hubert Cluff who passed away July 20, 1973.
You left us so suddenly,
Your thoughts unknown
But you left us memories
We are proud to own.
Treasure him Lord,
In your garden of rest
For to us
He was just the best.
Forever loved,
Wife Muriel and family

Dunlop – In loving memory of a dear father and grandfather Geo. V. Dunlop who died so suddenly July 13, 1958.
We won't forget the way you smiled,
The words you used to say,
The many things you did for us,
In your own loving way.
Of all that life has given us,
And all that's left to do,
We will never have a greater gift,
Than the years we spent with you.
Sadly missed by his family and grandchildren.

Racine – In loving memory of a dear mom, Vicky who passed away July 20, 1999.
Beside your grave I often stand
With heart both crushed and sore.
Silent till the sweet words come,
"Not lost, but gone before."
God knows how much I miss you,
He counts the tears I shed.
And whispers,
"She only sleeps,
Your mother is not dead."
So I'll be brave dear Mom,
And pray to God each day,
And when He calls me home to you,
Your smile will guide the way.
Ever remembered,
Monique, Ricky, Leslie and Virginia

Racine – In loving memory of my dear mom Vicky who passed away July 20, 1999.
If I had all the world to give,
I'd give it, yes, and more,
To hear her voice and see her smile
And greet her at my door.
But all I can do, dear mom,
Is go and tend your grave,
And leave behind tokens of love,
To the best mother God ever made.
I like to think, when life is done,
Wherever heaven may be,
That she'll be standing at the door
Up there to welcome me.
Always loved,
Suzanne and Blain, memère we miss you Zachary and Alex

Racine – In fond and loving memory of my dear wife, Vicky, who died July 20, 1999.
There's a face that's with us ever,
There's a voice we long to hear,
A smile we'll remember forever
Though we try to forget every tear.
There's sad but sweet remembrance,
There's memory fond and true,
There's a token of affection dear,
And heartache still for you.
Always remembered.
Rheal

Racine – Victoria (Vicky) 1er anniversaire.
Chère maman, comme tu nous manques, toi qui penais tant à nous. Déjà un an sans toi. Tu es partie sans avoir le temps de dire aurevoir, pas que cela aurait été plus facile à supporter. Repose-toi bien et veille sur ceux qui t'ont aimée.
Michel, Rose-Marie, Amanda, Maxim et Antoni

Racine – In memory of a dear friend Vicky who passed away July 20, 1999.
Days of sadness still come over us
Tears in silence often flow;
For memory keeps you ever near us,
Though you died one year ago.
Sadly missed,
Shirley

Stewart – In loving memory of a dear father, father-in-law and grandpa, Gerald who passed away July 14, 1999.
One year has passed, dear father,
Since you were called away;
How well do I remember,
That sad and wreary day,
You suffered much, you murmured not,
We watched you day by day;
We cried and prayed that your dear life would not be taken away.
His weary hours and days of pain,
His troubled nights are past;
And in our aching hearts we know,
He has found sweet rest at last.
Sadly missed but not forgotten,
Gayle, Philippe, Timmy

Manwell – In loving memory of my parents, Keith, July 23, 1964 and Alberma, Feb. 13, 1991.
Thought of every day
Always loved.
Forever in my heart,
Sue

Eat right
Exercise too
Ask your doctor
about a
healthier
you
PARTICIPACTION
www.participaction.com

CORRECTION NOTICE

We wish to draw your attention to the following in our current 'More Ways to Save' flyer.

Page 16 - Mufflers. Copy reads: Installed, free installation. Free exhaust system inspection and installation. Should read: Mufflers, free installation. Free exhaust system inspection.

We sincerely regret any inconvenience we may have caused you.

cnote D329 - All Zones

CAMPBELL'S BAY

Deepest sympathy to the Hearty family



By IRIS SMITH
Correspondent

Louis Martineau of Montreal visited with his sisters Jacqueline Martineau and Theresa Bennett.

Michael and Linda Ebert and daughters Vanessa visited with Boyd and Beverly Ebert.

Deepest sympathy to the family and friends of the late Bride Hearty who was buried on Friday. Her mother resides in town.

Visiting with us over the weekend was our granddaughter Kimberly Telford of Winchester. We all visited with Jill and family in Shawville who returned Saturday morning from Anchorage, Alaska.

Friday afternoon we had a early birthday party for Mary Baird at Lawless Lake at the home of Puggy and Sadie Letts. Visiting was their daughter Judy. We enjoyed birthday cake and a cool drink. Happy 62nd to Mary.

Holidaying with Marjorie and Clifford Stevenson are son John from western Canada and John and Arlie and twins Laura and Brianna. It is nice that we are able to enjoy this family visit while on their vacation.

Brenda and Chris Cox and family of Oshawa came on the weekend to join in birthday celebrations for Brenda's mom Mary Baird. Despite the weather they had an enjoyable time.

Many people in the community are getting excited about the Wagon Train coming. The wagons are near completion and they await this millennium event.

Eila and Bob Ledingham are holidaying at Sand Bay. They are joined by their family members. It is a yearly get together.

WE WANT RED PINE POLE STOCK

→ Deal directly with the mill
→ Long term markets; all year long
→ Will pick up at your landing
→ Top prices and fast payment

Call us at (819) 986-8998
(819) 664-6125 - Cellular

LPB
LES INDUSTRIES INC.
426, chemin Montréal est
Masson-Angers (Québec)
J8M 1V7

GET TRAINING FOR A HIGH-TECH CAREER!

Earn a recognized college diploma from Algonquin College in Pembroke.
If you apply now to one of the two programs below, you may be eligible for a $750 bursary:

• **ELECTRONICS ENGINEERING TECHNICIAN PROGRAM:** A 48-week program in hands-on electronics and computer training for a variety of high-tech employment opportunities.
• **COMPUTER PROGRAMMER PROGRAM:** A 2-year program for those interested in designing operating systems and developing and analysing software programs.

For more information call 735-4708.

ALGONQUIN

Cec Knight Auction Service
presents a **TWILIGHT AUCTION SALE**
for **THOMAS ZYVITSKI** and **GUESTS**
on ***THURSDAY EVENING, JULY 20, 2000***
at 6:00 p.m. sharp — to be held at **Our Auction Hall**
three miles south of Renfrew on the Burnstown Road behind
MacKENZIE'S SELF STORAGE
AUCTIONEER'S NOTE: This is a great auction of clean furniture and household items. ***PLAN TO ATTEND!***
TERMS: Cash or Cheque with **Two Forms of I.D.**
REFRESHMENTS BY "MR. CHIPS"
Auctioneer: CEC KNIGHT, General Delivery, Burnstown, Ont. K0J 1G0
Phone 1-613-432-3022 Email: cknight@renc.igs.net
Owners and auctioneer not responsible for accidents at sale site.

Employment Oppurtunity
the new ...
RIVER VIEW INN
Norway Bay, PQ

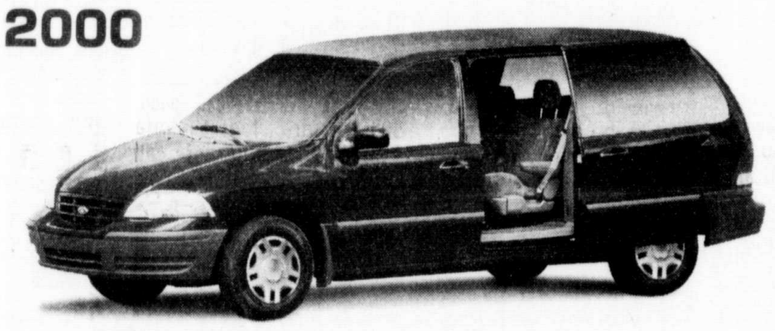
We are a very busy restaurant/lounge and resort lodge, that requires increased staffing needs.
If you work well with others, have restaurant experience, and desire either casual, part time or full time employment the following positions are available.

• food preparation
• cooks
• waiters/waitress
• administration

Please forward your confidential resume to,
River View Inn
110 River Rd.
Norway Bay, Quebec
J0X 1G0
Or apply in person.
River View Inn
"The Best Food in The Pontiac"

Your Ford Dealers' Simply the Best **CLEAROUT**

WINDSTAR LX 2000
$249/month*
36-month lease with $4,395 down



2000 Windstar: The only minivan to earn five star safety ratings for both front-end impact and side impact.Δ

• 7-passenger seating • SEFI 3.8 L engine, 200 hp • 4-speed automatic transmission with overdrive • 4-wheel ABS • SecuriLock™ anti-theft system • Power mirrors, windows and door locks • Second Generation front air bags • 4-door version • Electric rear window defroster • Air conditioning • Light Group • AM/FM stereo/cassette

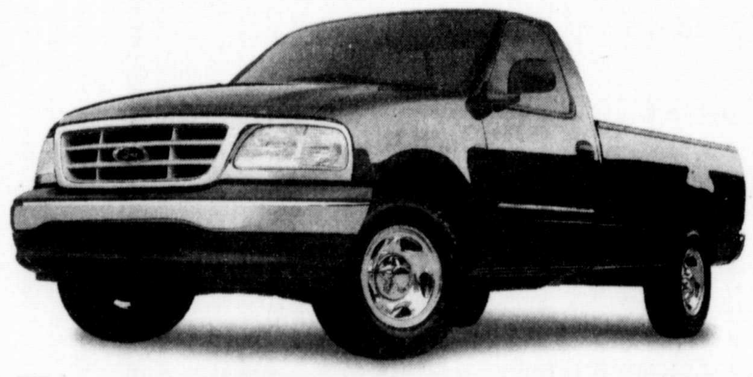
TAURUS SE 2000 sedan
$21,995**
(cashback included)



2000 Taurus is the only car in its class to earn five stars – the highest possible U.S. Government crash test rating – for both driver and front passenger – two years in a row.+

• 3.0 L V6 engine • 4-speed automatic transmission with overdrive • Power adjustable brake and accelerator pedals • Power driver's seat • Tilt steering column • Heated power mirrors, windows and door locks • Speed control • 60/40 split-fold rear seat back • Air conditioning • AM/FM stereo/cassette • Computer-driven Personal Safety System • Remote keyless entry • SecuriLock™ anti-theft system • Driver and front passenger two-stage air bags • 4-wheel ABS

F-150 XLS 2000 Regular Cab
$21,495**
(cashback included)



Built Ford Tough

Ford F-Series: the best selling pickup for the past 34 years

• 4.2 L V6 engine, 205 hp • Automatic transmission • Power steering • Power brakes with ABS • Engine block heater • Air conditioning • Airbags for driver and front passenger • SecuriLock™ anti-theft system • AM/FM stereo/cassette • Limited slip rear axle • **XLS Appearance Group** • 60/40 split bench seats • Colour-keyed door mouldings • Polished aluminum wheels

$2,000* cashback**
on the retail purchase of any Windstar 2000 in-stock

$2,000* cashback**
on the retail purchase of any Taurus 2000 in-stock

$2,000* cashback**
on the retail purchase of most F-150 2000 in-stock

YOUR QUEBEC FORD DEALERS
www.fordquebec.com

Ford Motor Credit 1000 GOLD RECOMMENDATION REBATE

Privacy glass on the Windstar is not included. *Freight included. No security deposit required. Down payment and first monthly payment required. License, insurance and taxes extra. Subject to credit approval. Costs of **$0.08 per kilometre after 60,000 kilometres** and other conditions apply. **Freight ($890 on the Taurus, $980 on the F-150) and applicable taxes extra. ***Cashback is subject to GST and QST. This offer may not be combined with any other offer, with the exception of the rebate to the graduates. See your dealer for all the details. ΔThe highest front and side impact rating for both the driver and front passenger in U.S. Government National Highway Traffic Safety Administration testing for vehicles within 227 kg (500 lbs). Side impact rating applicable with optional side air bags. +The highest frontal impact rating for both the driver and front passenger in U.S. Government National Highway Traffic Safety Administration testing for vehicles within 227 kg (500 lbs) and with a base MSRP under $30,000.

THE EQUITY Classified

CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.

JULY 2000						
S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	-	-	-	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	-	-	-	-	-

AUGUST 2000						
S	M	T	W	T	F	S
-	-	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	-	-
-	-	-	-	-	-	-

COMING EVENTS

Sun., July 23 – Radford United Cemetery Service at 2 pm. Refreshments served after service. Please being your own lawn chairs. 2bjy19

Sun., July 23 – Beechgrove, Mohr's Cemetery Service at 2 pm in case of rain, Wesley United Church. Bring your own chairs. 2bjy19

Sun., July 23 – 7:30 pm, Norway Bay Community Church Service, Pastor Jim Shearer officiating. 1bjy19

YARD SALES

Fri. & Sat., July 21 and 22 – Charteris, Neighbourhood Yard and Bake Sale, Wesley Rd., C58, Larry Palmer's 647-6992. Weather permitting. Rain date July 28 & 29. 1bjy19

Sat., July 22 – Bristol, Yard Sale, corner of Bristol Road and Second Line. 1bjy19

Sat., July 22 – Shawville, Garage (estate) Sale, 9 am - 4 pm, corner Victoria and Dufferin. 1byjy19

Sat., July 22 – 22 McKlellan in Campbell's Bay across from dentist office at Joan's Creations. 1bjy19

Sat., July 22 – Yard Sale at Ernie Schwartz's. 7 am - 4 pm, Rte. 303 North #2600. Many collectibles, largest sale in area, rain or shine. 1bjy19

Sat. & Sun., July 22 & 23 – Giant Yard Sale at Bob Bowen's, Highway 303 at 8th Line. Complete furnishings of house, furniture, dishes, pictures, tools, antiques, etc. Everything must go so make me a reasonable offer. 1bjy19

Sat, July 22 – Garage and Bake Sale 9 am - 2 pm, 723 Gibson St., Rain or shine, Finnigan subdivision. 1bjy19

MISCELLANEOUS

Al Utronki Appliance & TV, 15 Argyle Street, Renfrew. 613-432-5318. "We sell the best for less". Free delivery. Try us! otc

Motors and transmissions sold and installed. Also 24 hr towing. Auto glass replacement and tire sales. Bristol Auto Body and Garage, 647-3313. otc

Wood, pressed, 3/4" thick, 12 ft. long 5 ft 2" high. 10 sheets or more $10 each or $12 per sheet. 458-2544. otc

Piano, Lindsay, excellent condition, baby grand upright. 648-2782. 1bjy19.

Elderly persons electric chair, used only 12 months. Will sell very reasonable. 458-3073 after 7 pm. 1bjy19

Photos - EQUITY photo reprints available - if we took it, you can buy it - $8.00 + taxes, payable in advance. Drop into THE EQUITY to place your order. xtc

Harness and plow for truck, $1,000. Phone 647-2120. 2bjy26

MISCELLANEOUS

Business cards – 500 cards for $21.49 plus tax, includes your choice of two mainlines, raise black, blue or red ink on white stock. Specified layout only. Pontiac Printshop Ltd, 133 Centre Street, Shawville, QC. Phone 647-2204.

Future steel buildings. Durable, dependable, pre-engineered all steel structures. Custom made to suit your needs and requirements. Factory direct affordable prices. Call today 1-888-534-2121 ext. 616 for free brochure. 1qjy19

Affordable monthly payments! $69/month includes 500 MHz computer, 17" colour monitor, colour printer plus over 50 software titles, and 4 years free internet! Call now and apply 1-888-722-9009 ext. 302. Ask about our free cell phone deal too! www.aventis-direct.com. 1qjy19

Office furniture needed? We can supply you with desks, chairs, filing cabinets, fax machines, calculators, office stationery, artistic supplies and much more. Call The Equity today 819-647-2204. xtc

Ribbons - Family reunion, track and field, etc. Gold foil stamped, 1 3/4 " wide, assortment of ribbon colors. Pontiac Printshop 647-2204.

Sawmill $4895 saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Norwood Industries, manufacturer of sawmills, edgers & skidders. Free information 1-800-566-6899. 1qjy19

Wedding invitations and accessories. With every order of $200.00 and over receive a free 1 year subscription to THE EQUITY plus your wedding photo and write up in THE EQUITY. Select at home. Pontiac Printshop 647-2204.

Electronics for sale or Audio Visual. Immediate Credit. Home Theatre System comprising 36" TV and surround sound Pioneer speakers for true sound quality...$79/month. Video camera...$33/month. Call now 1-888-722-9009, ext. 325. www.aventisdirect.com. 1qjy19

FREE

Two kittens, one tabby, one black and white, house trained. 647-5167. xtc

Barn cat with 4 kittens free to good home. Call 647-3640. 1xj19

LIVESTOCK

Horse, Quarter Horse/Arabian jumper for sale. Rides both western and english. For more info call Katie at 647-3824. 2bjy26

RENFREW STOCK REMOVAL
Removal of dead & disabled cattle
Call toll free 1-800-267-7383
Local (613) 735-6950
We operate 7 days a week

FARM PRODUCE

Hay, first cut quality hay, no rain 4 x 5 round bales, small square bales. 613-646-2053, Cobden. 2bjy19

Round bales 4 x 5. Phone 819-648-2422. xj19

FARM EQUIPMENT

Ford Ferguson 9N tractor, 3 point hitch, 2 score plow and cultivator in good working conditions. Price $2,500. Phone 647-5547. 2bjy19

530 Case backhoe gas engine $6,500 firm. Runs well, reason selling, bought new. 647-6219. 1bjy19

CARS AND TRUCKS

1979 Chev half ton 350 4 barrel, headers, dual exhaust, safetied; 1985 Oldsmobile Cutlass, 3.8 litre V6 safetied; 1974 Yamaha GS 340 snowmobile; 17 ft. fiberglass boat with steering wheel, 55 hp motor with trailer. Clearance Sale! Phone 647-6242 ask for Dave. 2bjy19

1984 Chrysler Fifth Avenue, reasonable price. Phone 647-2718. 1bjy19

1984 Ford 3/4 ton 4 x 4 pick-up very good shape, 15,000 kms on diesel motor. $3,200. Call Mike 647-5449. 2bjy26

1985 Nissan King Cab 2 x 4, working condition for parts $500. Young budgies $12. 819-647-3544. 1xjy19

1986 Jeep Cherokee $650. 647-2898. 1xjy19

1987 Nissan King Cab. 647-3741. 2bjy26

1990 Lincoln 3.8L meticulously maintained, every possible option including auto levelling system, power sunroof and 10 disc CD changer. Asking $8,500 or best offer. 647-5413 after 8 pm. 1bjy26

1994 Ford Taurus wagon, V6 fully loaded. Asking $4,200. Phone 458-2425. 1bjy19

WANTED TO BUY

Almost anything: From the attic to the basement, used furniture, antiques, one item or complete household. Cash paid. Complete auction services available. Call André Chrétien. 648-5540. otc

Cedar sawlogs will pay up to $310 per 1000, call 647-2339 evenings. 2bjy19

WANTED

Elderly woman offering shared accommodations in her rural home, 5 minutes to Shawville. Female, non-smoker. Apply Box A, THE EQUITY, 133 Centre St., Shawville, J0X 2G0. 2bjy26

FOR RENT

Bryson – 3 bedroom house on the Ottawa River, phone 648-2222. otc

Bryson – 2 bedroom apartment 648-2222. otc

REAL ESTATE FOR RENT

Quyon - 3 bedroom apartment, utilities extra. $360 per month.

Campbell's Bay - 1 bedroom, utilities included. $350 per month.

Campbell's Bay - 2 bedroom apartment. $400 per month.

647-5611 or 647-3872

FOR RENT

Calumet Island – One bedroom apartment, fridge and stove, electric heat, private entrance. $275. month. Phone 648-2035. otc

Campbell's Bay – Large 3 bedroom apartment, available July 1st. Phone 648-2362. otc

Campbell's Bay – 2 bedroom apartment, beautiful view overlooking Ottawa River, newly renovated, 44 John St. Call Sharon 819-648-5252, 648-2239 evenings. otc

Quyon - Apartment for rent. 458-2348. otc

Quyon – Large 3 bedroom home, large lot. $400 per month. Available immediately. Phone 458-3315. 2bjy26

Shawville – spacious and bright one bedroom apartment, central. Second floor location, recently renovated, features include numerous outlets, thermo pane sliding windows, 3 large storage closets, fridge and stove, hook up for air conditioner and private back yard. Rent includes heat, parking, lawn mowing and snow removal. 9 -5 647-2403 after 6 - 647-5446. otc

Shawville – one bedroom apartment with appliances, including dishwasher, $350 per month. 647-2417 days, 647-2871 evenings. otc

Shawville – Richardson Bros. Apt., 3 bedroom townhouse, 1 1/2 baths, $430 per month. Call 647-5362, 647-5512. otc

Shawville – 1 and 2 bedroom apartments, 647-3256 or 647-2455. otc

Shawville – bachelor apartment, furnished, 647-3898, 647-6522. otc

Shawville – 2 bedroom apartment, fridge, stove, washing machine and dryer. Available for Sept. 1. $325. 819-682-3091. 4ba9

Shawville – 1 bedroom apartment, 647-2680 days and 647-3285 evenings. otc

Shawville – Commercial space, 800 square feet, Victoria Avenue. For further info call Denis. 647-2953. otc

At Shawville Shopping Plaza, 1800 sq. ft. space with 10 private rooms, reception area, coffee room, bathroom, air conditioning, wheelchair accessible. Designed for office space and/or doctor's' clinic/ shared space an option. Contact Robert owner 647-2825, Jim Hodgins 647-3019. otc

Shawville Lions Hall. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 anytime. otc

REAL ESTATE FOR SALE

Bryson – 3 bedroom house on Hwy. 148, electric and wood heat.. Serious inquries only. 648-2782. 2xj26

Land for sale, 47 acres partly wooded, 7 kms west of Renfrew, Ont. asking $35,000. 613-432-2950. 2bjy26

Ladysmith – 3 bedroom bungalow surrounded by 7 acres of mature trees, after 5 pm. Serious inquiries only. 647-3592. 2bjy19

Waterfront land wanted, within 2 hours drive of Ottawa, 1,000 ft. frontage or more. 613-569-2999 ext. 22. 8xau2

Shawville - Duplex - 3 bedroom, large fenced yard, quiet dead-end street, many upgrades, 647-5228. otc

Shawville – 4 bedroom, 2 baths, dining room, finished basement, central vac/air, 2 car garage. Call 647-3768. 3ba2

Shawville – 3 plus 1 brick house, west end 647-6445. 3ba2

Timeshare resales: World's largest reseller, Era Stroman since 1979. Call Now! Buyers call 1-800-613-7987. Sellers call 1-800-201-0864. Email: infor@stroman.com qjy19

BUSINESS OPPORTUNITY

Tired of the glass ceiling? Start your own business. Call 24 hours 1-888-234-1950 ext. 4801. 1qjy12

Your neighbourhood store has what you're looking for. SHOP LOCALLY! Check out specials in THE EQUITY 647-2204.

BUSINESS OPPORTUNITY

Inventors. Product ideas wanted! Free information package. Develop and professionally present your new product idea to manufacturers through Davison, an award winning firm. Patent assistance available: 1-800-677-6382. 1qjy19

Cash In/Cash Out! Coke, Pepsi, Frito-Lay, Mars, Re-fill unique vendors in your area. F/T, P/T. No selling. Min. investment $13,980. Call 1-888-5775376 (24 hrs) member of AVA and D & B. qjy19

Learn auctioneering: Classes held Aug. 12 - 18, 2000. For information contact: Southwestern Ontario School of Auctioneering, R. R. # 5, Woodstock, Ontario N4S 7V9. 1-888-673-6999. 1qy19

A-Z Drivers. TRANSX - A big company with a personal touch and one of the fastest growing transportation companies in Canada requires company drivers and owner/operators for long hauls (Canada/USA). We offer: top industry rates - lots of miles - new equipment, - all p/ups and drops paid - steady year round work with a loyal customer base - open door policy - company sponsored leased to own program. You offer: Positive attitude - good abstract - must be able to run US- excellent safety record - 2 years exp. (AZ). For more information please call the Driver Recruitment Office at 1-877-548-7377. Transx is an equal opportunity employer. 1qjy19

Exciting well paid careers in computer and internet website design. We will prepare suitable applicants. Ministry of Education Home Registered Study Diploma Program. Financial assistance, loaner computer systems and job placement tools available. No experience necessary 1-800-477-9578 www.cmstraining.com. 1qj19

SERVICES

For all your renovation needs. Windows, doors, siding, seamless eavestroughing. D.R. Sales 647-6555. otc

French conversation. Learn to speak with confidence. Flexible scheduling. Reasonable hourly rate. Retired teacher. Call Gilles at 647-5053. otc

For all your cleaning and painting needs, call J & K Mobile Services, steam pressure washing and sandblasting and airless spray painting. Don't delay - call today. (819) 647-3092 or Pager (613) 782-1786. xtc

Shawville, student will cut lawns, call Josh 647-5672. 1bjy19

Getting married, job interview? Nervous? Nails chewed to the quick? Want to look perfect for that special day? Acrylic nails might be the answer. For more info call 647-5373. xtc

HIDE BUYER
Highest prices paid to farmers for butcher hides
Call (613) 735-6950

HELP WANTED

Quinn and Ryan want to help. We do jobs around the house. Whippersnip, cut grass, water flowers, roto-tilling and dog walking. Call Quinn 647-5641 or Ryan 647-5192. xtc

Reliable person to stay evenings or overnight with senior in her home, also person for weekend. For interview call 432-1466 after 7 pm. 1xjy19

Are you connected? Internet users wanted. $500 - $7,500/month. www.rags2wealth.com qjy19

Incredible brand name product. Distributors required immediately. 100K year potential. Min. investment $10,950 guaranteed. A few needed in your area. The Blue Corp. 1-877-448-7744 (24 hrs.) Canadian Company. 1qjy19

Ground Floor! Exciting Networking opportunity! The Rediscovery and mainstreaming of Aromatherapy and essential oils is sweeping the nation! Earn phenomenal income at home! Info: 1-877-370-6600.

HELP WANTED

Part-time waitress required for licensed bar and grill. Part-time cook required. Call 647-2546. 1bjy19

Full-time/part-time experienced waitress. 647-2254 or 647-2255. 1bjy19

NOTICES

Going into business - we can supply you with new desks, chairs, filing cabinets, fax machines, calculators, and much more. Everything you need is here - prices first. Call The Equity today. 819-647-2204. xtc

Notice of Closure of Inventory
Notice is hereby given that, following the death of Leo Kluke, during his lifetime domiciled on the Picanoc Road, Otter Lake, Province of Quebec, J0X 2P0, which occurred on April 13, 1999, an inventory of the deceased's property was made by the liquidator of the succession, Amelie Chartrand on April 17, 2000 before Guy Lesage, notary, 121 Hughes Road, Otter Lake, Province of Quebec, J0X 2P0, in accordance with the law.
This inventory may be consulted by interested parties at the office of Guy Lesage, notary, located at 121 Hughes Road, Otter Lake, Province of Quebec, J0X 2P0.
Given this July, 2000
Amelie Chartrand, liquidator
01- Jy - 19

Notice of Closure of Inventory
Notice is hereby given that, following the death of Merlin Woods, during his lifetime domiciled at C 425 Highway 303 South, Clarendon, Province of Quebec, J0X 2Y0, which occurred on Nov. 16, 1999, an inventory of the deceased's property was made by the liquidators of the succession, Brian McGowan and Elson Schock, on June 20, 2000 before Guy Lesage, notary, 121 Hughes Road, Otter Lake, Province of Quebec, J0X 2P0, in accordance with the law.
This inventory may be consulted by interested parties, at the office of Guy Lesage, notary, located at 121 Hughes Road, Otter Lake, Province of Quebec, J0X 2P0.
Given this July, 2000
Brian McGowan and Elson Schock, liquidators
0-1- jy 19

PUBLIC NOTICE

Municipalité Canton Grand - Calumet
Avis Public
Avis public est par la présente donné par le soussigné secrétaire-trésoire que:
Lors d'une séance spéciale du conseil, tenue le mercredi 12 juillet 2000, à 19h00 à la salle municipale le conseil a adopté le règlement d'emprunt no 204, intituleé:
Règlement d'emprunt pour l'exécution de traitement de surface sur le réseau routier
Les personnes habiles à voter ayant droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, addresse et qualité et en apposant leur signature dans ce registre ouvert à cette fin.
Ce registre sera accessible de 9h00 à 19h00 le mardi 25 juillet 2000, au bureau municipal, situé au 8, rue Brizard, Ile du Grand-Calumet.
Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 94 signatures au registre. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles a voter.
Le résultat de la procédure d'enregistrement sera affiché le 26 juillet 2000 aux endroits reconnus par les conseil.
Le règlement peut être consulté au bureau municipale, situé au 8, rue Brizard, aux heures normales d'ouverture, soit de 8H3@ 12h00 et de 13h00 @ 16h00 du lundi au vendredi.
Condition générale à remplir en date du 12 juillet 2000:
Être domicilié dans la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble, soit occupant d'une place d'affaires.
Condition supplémentaire, p[articulière aux personnes physiques, à remplir en date du 12 juillet 2000:
Être majeur et de citoyenneté canadienne.
Conditions supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme seul des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note. une copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).
Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:
Désigner par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 12 juillet 2000 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.
Donnée à l'Ile du Grand-Calumet, ce 17 ième jour de juillet 2000.
Jacques Mantha, sec-très.
0 - 1 - jy19

Municipality of the Township of Grand-Calumet
Public Notice
Public Notice is hereby given by the undersigned secretary-treasurer that:
During a special meeting of the council, held on July 12, 2000, at 7 pm at the municipal hall, the council adopted regulation no. 204, on the borrowing, entitled:
Regulation on borrowing for the execution of resurfacing on the roadway.
Those entitled to vote having the right to be registered on the municipality's referendum electoral roll can ask that this regulation be subject to a referendum vote by writing their name, address and position and signing their name in this register opened for this purpose.
This register will be accessible from 9 am until 7 pm on Tuesday, July 25th, 2000, at the municipal office located at 8 Brizard Street, Ile du Grand-Calumet.
The number of requests needed so that a referendum vote be held is 94 signatures in the register. If this number is not reached, the regulation will be reputed as accepted by those having a right to vote.
The result of this registration procedure will be posted on July 26, 2000 at the locations recognized by the council.
The regulation can be consulted at the municipal office, located at 8 Brizard Street, at the usual office hours, which are from 8:30 am to 12 pm and from 1 pm to 4 pm Monday to Friday.
General conditions to be met as of July 12, 2000:
Be domiciled in the municipality, either be proprietor of a building or occupying a place of business.
Additional condition, particular to individuals to be met as of July 12, 2000.
Be of age and of Canadian Citizenship.
Additional conditions particular to co-proprietor undivided of a building and to co-occupants of a place of business;
Be designated, by means of a proxy signed by the majority of those, as the only co-proprietor or occupants that has the right to be registered on the referendum list as the owner of the building or occupant of the place of business. (Note: a co-proprietor or co-occupant does not have to be designated if he is otherwise qualified as a person domiciled, a sole proprietor of a building or sole occupant of a place of business).
Condition of exercising the right to registration of an individual:
Designated by resolution, amongst the members, directors or employees, a person that, on July 12th, 2000 and at the time of exercising this right, is of age and of Canadian citizenship.
Given at Ile du Grand Calumet this 17th day of July,m 2000.
Jacques Mantha, Sec-treas.

PERSONALS

Why sit there wondering about life? Accurate, honest, 25 years experience, Rollande, reading by telephone or office. Mastercard or Visa acc. 819-684-6125. xd274

Mystical Connections. Gifted psychics, astrology, clairvoyant and tarot. Relationships, finances, guidance and honesty. 24 hrs. 18+ $2.99 min. 1-900-677-5872, 1-877-478-4410. Visa, MC. www.mysticonnection.com

THANKS

Brown – We wish to thank family, relatives and friends for making our 50th anniversary such a memorable occasion. thanks for the beautiful cards, gifts and best wishes. We especially like to thank everyone who came from far and near, it meant so much to us. A special thanks to our family, Elisabeth, Dan, Ellen, Tom, Shelley and Emad who made it all happen, for beautiful decorations, refreshments, serving food at our home, and a family dinner the following evening at Renfrew Rocky Mountain Restaurant.. Thanks to Mrs. Marty Brown, Anna Brown, Anna Crawford, Muriel Black who helped the girls at the church, to my bridesmaid, Kathleen Malloch who helped in many ways and Gail Gibson who made and decorated the anniversary cake. Thank you all for beautiful memories.
Elwin and Hilda

Carson – I would like to thank everyone who sent me cards, flowers and phone calls inquiring about me while I was in the hospital. We would also like to thank our three boys, Brent, Blake and Murray who looked after us and were there when we needed them. Thank you everyone.
Art and Opal Carson

Sparling – We would like to express our heartfelt thanks to our families, relatives and friends for the love and support shown through your prayers, donations, flowers, masses, cards, food, telephone calls and visits at the hospital and for standing by our side through this time of loss.
Our sincere gratitude is also extended to Father Moyle for his support and prayers and also for his touching and caring funeral homily. Special thanks to the choir and to the ladies who provided the lunch. Thanks to Ringrose Bros. Funeral home for the support and assistance provided. Special thanks to Piper Cam O'Nanski for his music at the funeral home, church and cemetery and to the pallbearers. Extra special thanks to Denise Dagenais for the wonderful meal provided the day of the wake, and to her "girls" for serving the meal and to the sitters who sat with Wilson during his stay in the hospital. Thanks to Dr. Vanderstelt and the nurses at the Shawville Hospital. Wilson's death made us realize just how precious life really is. He was a special man and will be dearly missed. The support our family received during this difficult time will always be remembered. Forever in our hearts.
Sincerely, Anita and Todd and the Sparling family

BIRTHS

Butler – Jennifer Rivet and Robert Butler are pleased to announce the arrival of their daughter, Cassandra Alyssa, July 16, 2000, 7:29 pm weighing 10 lbs 0.4 oz at Pontiac Community Hospital. Proud grandparents are Melanie and Denis Rivet. First great-grandchild for Jean and John Stanley and Cora and Ovila Rivet. Special thanks to Dr. Courchesne, Linda Kenopic, Andrea Daye, Debbie Smith, Michelle Lepack, Trudy Winkelear, Davinder Deoquin and especially to our wonderful coach, Susan Stanley.

Sims-Kline – July 6, 2000 at 8:08 Quentin Orion Kline was born to Deirdre Sims and Nathan Kline. He is loved and welcomed by a large and extended family and many friends all over the world. Special thanks to Drs. MacLellan and Benfey and all the very best of nurses at Pontiac Community Hospital in Shawville.

DEATHS

Orr – Martha Helen
Peacefully in Pontiac Reception Centre, Shawville, Quebec on Mon., July 17, 2000 in her 99th year, Martha Schwartz, beloved wife of the late Gordon Orr. Dear mother of the late Ivan (Raeburn), Cecil (Joan), Garnet (June), Lottie (late Leo Doherty), Bill (late Idena) and Howard (late Barbara). Loving grandmother to 14 grandchildren, 20 great-grandchildren and two great-great -grandchildren.Dear sister-in-law of Verna Schwartz.Friends may call at W. J. Hayes and Sons Funeral Home, Shawville on Wed., July 19, 2000 from 2 to 4 and 7 to 9 pm. Funeral Thurs., July 20 to Bethel Pentecostal Tabernacle for service at 2 pm. Interment Bethel Pentecostal Cemetery.

THE EQUITY Pontiac Plus
PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS
2 journaux papers * 1 prix price
* some restrictions may apply
15 mots pour 8,50 $*. 15 words for $8.50*.

	1 semaine 1 week	2 semaines 2 weeks
Coût pour 15 mots - Cost for 15 words:	8.50*	17.00*
Mots additionnels ajoutez 12¢* par mot par semaine. Additional words, add 12¢* per word per week.		
Exemple: Total 20 mots - words	9.10*	18.20*
Example: Total 25 mots - words	9.70*	19.40*

* Plus taxes - Taxes extra.
S.V.P. inclure votre chèque payable à Pontiac Printshop avec vos commandes.
Please include your cheque payable to Pontiac Printshop with your order.
133, rue Centre St., Shawville, Québec J0X 2Y0
Tél.: 819-647-2204 Fax: 819-647-2206
VISA accepted

CALDWELL

Good crowd attends book launch



By HERMONIE SHARPE
Correspondent

Visiting with us on Wednesday, July 12 were Bim and Fern Young of Bristol. On Tuesday, July 11 , Marjorie Corrigan and Susan Wilson of Shawville.

Up to their cottage at Thorne Lake were Arnold and Gloria Smith and grandsons, Jeremy Smith and Gregory Danson of Ottawa.

Visiting with us this past week was my grandson, Scott Sharpe of Ottawa.

It was Saturday, July 15 and what a miserable, muggy, rainy day but this didn't dampen the spirits of the Norway Bay people as they were launching their book *Memories of Norway Bay*. A good crowd attended this notable occasion which was held at the Bristol Recreation Centre. Bristol Mayor Jack Graham mentioned the names of the notables of the Bay, complimented the ones who worked so tirelessly on this project and then asked the President of the Norway Bay Historical Society, Mary Calvert of Bristol, to take the platform. She introduced, each and everyone associated with the society and they in turn were acknowledged by standing and taking a bow. It was all most impressive. Then, yours truly, was very proud to be acknowledged along with the rest for the help I had given mentioning the different festivities they put on during the year and I was presented with one of their books which I appreciated and will surely treasure. I'm so proud to be a small part of the Voice of the Pontiac, THE EQUITY.

Mary then introduced the MP for Pontiac, Robert Bertrand who complimented them on their work in well chosen words. A book was also presented to him. After the closing ceremonies conducted by Mayor Jack Graham, a lovely lunch with tea and coffee was served to everyone. I would like to thank Robert Bertrand for his kind words concerning my column.

Now, don't forget the Tea and Bake Sale which is being put on by the Norway Bay Historical Society which will be held on July, 16 from 10 am to noon. This annual event is always worth attending. There will also be books and crafts for sale.

Visiting with Marjorie Smith at Elmside this past weekend was son Dale from Montreal and two of her godchildren, Darlene (Laughren) Clarke of Nepean and Blair Laughren of Wakefield.

Spending ten days with Roger and Shirley (Hodgins) Cloutiere at Wasago Beach were Ronald and Mildred Thomas of Bristol. So sorry to hear that Rodger has been on the sick list. We all wish him a speedy recovery.

This week at the Little White Church in Norway Bay, on Sunday, July 23 the service will be conducted by Rev. Jim Shearer. Come out and bring a friend.

Birthday congratulations go out to John Gamble of Norway Bay who celebrates July 24. May you enjoy many more.

Sympathy goes out to the family and friends of Barry Graham Manwell who passed away on Friday, July 14 at Renfrew Victoria Hospital. He was the loving husband of Bonnie Davis and loving father of Ariel-Leigh and Mathea both at home and Ryan in Ohio. Son-in-law of Hiram and Margaret Davis of Shawville.

What a tragedy when the tornado hit out at Red Deer, Alberta. We complain about the rain but we are very lucky we haven't had to face what these poor people experienced.

Visiting with Ron and Mildred Thomas on Saturday were Mary (Thomas) Armstrong of Mink Lake and her daughter Glenda and her husband Joe Aquire and children of Dallas, Texas. They also visited with other relatives and friends in the area.

Had a call from son Donald Sharpe of Marathon this past Sunday night. He said it has been very hot there so I guess we can get ready for the heat wave here as we usually get their weather next. Don was out fishing and got a bad sunburn. He couldn't believe we hadn't hot weather here.

Returning to Ottawa after a weeks' vacation in Florida was Chrissy Gordon. Chrissy had a wonderful time and was a guest of Susan Avery and husband Al and children Danielle and Sean. Susan is the daughter of Beverly and Clayton Pirie of Pakenham.

Visiting with Marjorie Corrigan in Shawville this past Sunday were myself and daughter Ruth.

Birthday congratulations go out to Millie Bowes and Grant Woolsey of Norway Bay who celebrated recently.

An anniversary supper was held for Clarence and Carol Tollman at their son Ron Spears' and cooked by friend Julie in Orleans.

Congratulations goes out to Linda Dent of Norway Bay who has retired from teaching. Sure hope you enjoy your retirement. You look too young to be retiring Linda.

This past Sunday was the 154th anniversary of the congregation of the Presbyterian Church and the eighty-first year in Bristol Memorial Church Building. The Church at Bristol wa swell attended and later the congregation enjoyed a lovely brunch at Auberge in Portage.

A call from my son Peter in Kamloops, says the weather has not been up to par out there this year.

Congratulations to Mr. and Mrs. Richard Dahms of Ladysmith who celebrated their 63rd anniversary and also to Athol and Margaret Mulligan of Quyon who celebrated their 55th anniversary this past week.

WALTHAM

Allergic reaction sends Keith Lacroix to hospital



By EILEEN LABELLE
Correspondent

Get well wishes to Keith Lacroix who is hospitalized due to an allergic reaction to an insect bite.

Belated birthday greetings to Alyssa Romain who celebrated the occasion on July 14 and to Celina Duplessis on July 15.

Tiffany Morin is a counselor at the Patro Day Camp in Fort Coulonge where her brother Eric and Sam Murdock are spending some time.

Lorna and Frankie Turner took part in a fishing tournament on Saturday, July 15.

John Murdock is enjoying his work in Fredericton, N.B. His son Sam is hoping he will be home for a weekend in the near future.

The 62nd Pilgrimage to the Shrine of St. Anne, Cormac, Ont. will be held on July 23. Most. Rev. Brendan M. O'Brien will be celebrant of the 11 am Mass.

Elizabeth Ann Beaulieu spent Monday night with Gerry and Cathy Labelle before motoring to the Toronto area to visit relatives. She has a beautiful, intelligent bird named Lou Lou which she left in the care of Gerry and his mother who are enjoying its antics and singing. Elizabeth graduated from high school in June and will be attending the University of Quebec in Hull in September.

Rev. A. T. Harrington, P. P. and 12 members attended the July 10 meeting of Our Lady's Helping Hands group.

Appreciation and thanks were extended to Earl Grieve for the installation of the church bell and to Marc Pilon for the ramp at the back door of the church and also for his care of the church grounds. All present were in favour of the erection of a fence around the cemetery also for the replacement of the refrigerator. A light lunch was served following the meeting.

The Spinks family expressed their appreciation, in the Sunday church bulletin, for the compassion shown to them on the occasion of the death of their sister Lillian Spinks.

Visiting with Kathleen and Edward Spotswood are Jimmy from Kanata for the weekend and Marion from Ottawa for the last week of her holidays.

Elizabeth and Nan Cahill dropped in for a short visit on Sunday.

Mary and Hank Gelaneau, Renfrew visited at my home on Wednesday and attended the birthday party for their grandson Matthew on Saturday. They are both busy preparing for the craft sales in Renfrew on the weekend.

Mr. and Mrs. Frank Morin enjoyed Armand and Laurette on a trip to Midland.

BRYSON

Benoit and Borel wedding was picture perfect



By ANNA STEWART
Correspondent

Birthday greetings to Timmie and Phyllis Stewart who celebrated their birthdays recently.

On Saturday we all attended the wedding of Shayne Benoit, son of Keith and Rita Benoit and Jen Borel of Ottawa. After the vows a special blessing was given by Father Tom Riopelle of St. Patrick's Church. They had the exchanging of crowns, a symbol of the marriage ceremony in the Greek church. Everyone was invited to join them for dinner at the Hunt Golf and Country Club in Ottawa. There was a great selection of music from Greek dancing to Mark Benoit dancing in the pigs' trough. Guests were from South Africa, Greece, Rome, Vancouver, Calgary and other parts of Canada. Shayne and Jen then left for a cruise to the different Caribbean Islands, a gift from Jen's grandparents Mr. and Mrs. George and Toula Filippidia.

Rita, the groom's mother, myself and a few others left our cameras at home and appointed Mrs. Kodak herself, Phyllis Kealey, to take pictures and a lot of pictures she took, having everyone pose for them. When she got home from the wedding she noticed the film on the table. You guessed it! None of us have pictures.

Today being our 40th anniversary our children, Sherry and Heather cooked a nice meal for all of us. We had a beautiful day.

Visiting with Garry and Jeannette Romain over the weekend was Johnnie and Madeline Lepine of Noranda.

Visiting with us was my sister Helen and her husband Pat Wallace of Ottawa.

Anniversary greetings to Ron and Sylvia Bertrand of Fort Coulonge.

Winner of our TOPS cooler this year was Ivan Saunders. The TOPS club held their barbecue at Gisele Evans. We had a nice evening.

Have a safe and healthy week.

QUYON

Get well wishes to John Mulligan



By ADA DALEY
Correspondent

Get well wishes to John Mulligan. His health hasn't been up to par. Hope he's back to his old self soon.

Yours truly spent the weekend in Aylmer at my son's. Donna picked me up and we went to a nice barbecue supper at Urbie and Dianne's. Barry Duncan is away on business in Indiana, so Donna and I toured.

Helen and Lloyd Palmer and boys returned to London after spending a two week vacation in the area. They took in the Shawville and Quyon parades and then the ferry cruise in Quyon last week as well as the school reunion, street dance and many other festivities held over the last week for Quyon's 125th celebration.

Yours truly attended my own school reunion of School # 2. This event was held at the Quyon Legion Branch 231. It was organized by my brother Charles Muldoon. There was a great turn out. It was nice to see so many old friends and relatives. Musicians were Cal Cummings, the Daley brothers and Eddie Pigeon.

My granddaughter Kerri Hodgins and Ken Proulx are on vacation for five weeks in Europe. They are seeing 13 different countries. She called last week from Nice, France and said it is absolutely beautiful over there.

Birthday wishes to Lou Kirkham who celebrates her birthday this week. She's a great lady and deserves a wonderful birthday.

There was a Palmer reunion held at Frank and Marlaine Palmer's over the weekend. Helen and Lloyd attended. They had plenty of games and fun for the kids and grownups.

Congratulations to Mr. and Mrs. Randy Beattie on their wedding. Joanne Brownlee, daughter of Lucy and Elson Brownlee was married on Sat., July 15 to the former mayor of Shawville.

Dianne Foran and her sister Linda went to Disney World last week. They took their two younger girls on the trip and they enjoyed every minute of it.

Royal Canadian Legion
Branch #231
Quyon

We would like to thank everyone for their kind donations & to those that helped in any way towards the War Memorial. Special thanks to Pontiac Monuments, Loyd, Marjorie & Pauline Hodgins. Bill Hamilton for the sod, Ray Johnson, Okie Gordon, Keith Mohr & Jim Coyle, Claude Marcotte.

War Monument Committee
Alice Dolan
John LeBrun
Bernard O'Hara
Ronald Renaud
Nancy Kilbride - President

OTTER LAKE

Clifford Hahn celebrates his 76th



By ELIZABETH HAHN
Correspondent

Natalie Hahn and Heather Gulley attended the concert at the Corel Centre on July 10 where the Moffats and other entertainers were playing. They enjoyed the concert very much.

Saturday dinner guests at the home of Elizabeth and Cliff Hahn were Patricia and Carson Russell, Michael Russell of North Gower, Pat Hahn and Dolores of Pembroke. After dinner they all went to Wayne O'Malley's 50th birthday party where a large crowd attended. Everyone had a nice evening reminiscing with old friends. A delicious lunch was served along with a large birthday cake.

Natalie Hahn and her ball team the Pembroke Pirates All Stars spent the weekend in Montreal where they played in a tournament.

Happy birthday to Clifford Hahn who will be 76 years young on July 21. Best wishes from his wife and family.

Vera and John Gauthier were the guests of Marena and René Charron on Thursday morning for a summer brunch at the Charrons' summer home on Lelsie Lake.

These good friends also enjoy many a delightful evening together playing euchre and passing around a few skunks.

LADYSMITH

Get well wishes Delbert



By DEBBIE LANCE THRUN
Correspondent

Well, it looks and feels like our summer has just arrived. As they say, better late than never. What we really need now is warm days and lots of sunshine to get everything growing. So much hard work goes into all the planting we do, you hate to lose it all. It's also very interesting to watch everything growing day by day. Our summer is going to be a short one this year, but we can't control the weather. We have to take what comes. Have a great summer everyone, despite all the rain, we've had for seven weekends in a row.

Visiting with us last Tuesday was Frank Sovaldi of Portage du Fort.

Dennis and I visited with Larry and Rose Palmer of Charteris last Tuesday.

Get well wishes go out to Delbert Zacharias who is a patient in Shawville Hospital.

While shopping in Shawville last week I met Velma Coles and we had a lovely chat.

Congratulations to Pamela and Iris Carsten who were received into full church membership in St. John's Lutheran Church. Pamela and Iris are the grandchildren of Clifford and Velma Krose.

Last Sunday Larry and Rose Palmer of Charteris and Rose's sister Maureen and Bob Rouseau of Timmins visited with Larry's brother, Ross and Lorraine Palmer of Haley Station. From there they went to the Cobden Trailer Park and then shopping. They had a most enjoyable day. Sunday evening Raymond and Paulette Gauthier visited them, with a cosy bonfire to end their day.

Don't forget the annual Thorne Firemen's Ball to be held at the TCRA Ladysmith on July 22.

Paul visited us Wednesday and we had a great meal and good time.

Recent visitors with Ahart and Margaret Fieroben were Dorval and Elda Wiggins, Vincent and Rachale Hamilton, Steven Fieroben and Mike and Linda Palson.

Last Thursday I had a lovely phone visit with Evelyn Campbell.

Dennis visited with Danny Berube of Otter Lake on Monday evening.

Belated birthday greetings to Wayne O'Malley who celebrated his 50th on July 16. You finally hit the big 50.

Last Friday Dennis and I had a great visit with my cousin Willard and Millie Lance of Otter Lake.

Dropping in for a visit with us on the weekend were Jeff Lassamba of Ottawa, Kevin and Regean and Joe Kluke on Friday and Mayor Ross Vowles on Saturday.

While in the bush the other day, Dennis saw a deer, a fawn which was already quite grown but still with spots, rather unusual, he also reported a flock of around a dozen partridges already quite big.

Sunday supper guests with us were Pastor Kappes and Maynard and Leona Tanner of Shawville. In the evening we played board games brought by the pastor. We had an enjoyable time with lots of laughs. As the saying goes, laughter is the best medicine, which is so very true.

Shereva Schrankler has been on the sick list and a patient in Shawville Hospital. Get well wishes go out to her and hope she will soon be feeling better.

SHAWVILLE

Visitors from Nova Scotia



By JEAN WALLACE
Correspondent

Ana and Robert Hamilton from Truro, Nova Scotia have been visiting this past week with brother Lee and Mary Hamilton to participate in the 125th reunion in Quyon

Robert's
Raspberries

YOU PICK... WE PICK



NOW PICKING

Berry Farm
(613) 623-5699
For picking up-date and orders:

HOURS
8 am - 8 pm weekdays
8 am - 6 pm weekends
(Saturday & Sunday)
While quantities last

Cross the Portage bridge and proceed east on River Road towards Sand Point, turn right at the Valley Carver and follow the signs to Robert's Raspberries. Bring containers.

R. MacGregor

VINTON

Dillon McGee retires from teaching



By BERTHA MCGEE
Correspondent

Congratulations go out to Allison McGee daughter of Dillon and Diane McGee of Mattawa who graduated from the University of Guelph June 15 with an Honours Bachelor of Science in Biochemistry and Mathematical Science. Allison has completed her four years before continuing in the faculty of education. She will take one year off and apply in the fall as to what she wants to continue in.

Bertha and Leo McGee motored to Mattawa to spend the weekend with Dillon and Diane McGee. We had a very good weekend.

St. Anne's Parish in Mattawa have been very blessed to have Father Garry Cain as their pastor. They are very grateful that Father has accepted to remain with them, they hope for a long time. Father looks very good and we are always happy to see him.

The bears and deer are very plentiful. They are coming out of the bush as the berries are very scarce.

We wish Willie Flynn well as he has been a patient in Pontiac Community Hospital.

Congratulations go out to Dillon McGee on his retirement. He started teaching in 1967 and finished June 30, 2000. They held many retirement parties for him. We wish him the best in the future and especially good health so he can really enjoy his retirement.

We also wish John Kavanagh the best in his retirement from teaching and the best of health so he can enjoy his retirement.

Simone and Melvin Dempsey from Hamner, visited Theresa Kelly in Pakenham, Irene Sloan, Bertha and Leo McGee, Merilda and Rheal Amyotte, May Amyotte and Laura and Larney Romain and Alva Lance and Helen Lawn and Judy and family.

Anniversaries, on July 9, Frank and Margaret Hearty, July 11 Muriel and Don Graveline, we wish them many more happy years.

Birthdays on July 10 Sonnie Desjardins, July 12 Milton Hearty and Suzanne Dubeau, July 14, Lana Desjardins. We wish them the best of luck and good health in the days ahead.

Deepest sympathy to Winnifred Hearty and family at the passing away of the late Bride Hearty. To all relatives and friends our deepest sympathies.

Birthdays July 16 Connie Christie and Margaret Hearty, July 18 Allison McGee and Melissa Kavanagh. May they have a very happy year ahead.

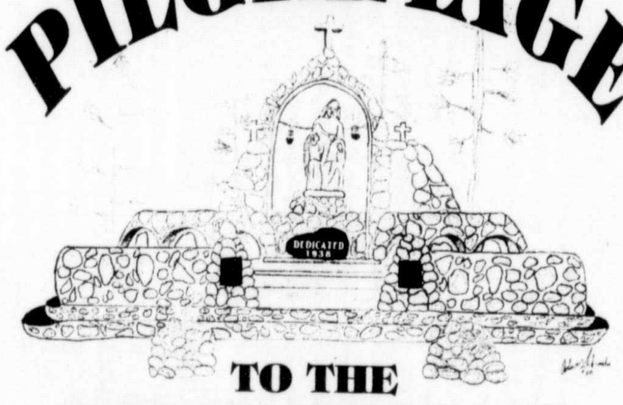
Anniversaries, Pauline and Tim Hearty, July 18, July 22 Neil and Helen Desjardins and Bob and Lynda Sloan. We wish them many more years of health, wealth and happiness.

The trip to Ste. Anne de Beaupré is coming close. This year it's Aug. 5 and 6. Leave Saturday morning and return Sunday night. It's a quick trip but it's nice. Hope the weather co-operates.

Sunday, July 16 supper held at the RA Hall in Otter Lake was a great success. A large crowd attended and it was a lovely meal. Barbecued roast beef and all the trimmings and good pies and salad. Everyone seemed to have a good time.

Canadian AIDS Society / *Société canadienne du sida*
Explore the Myths. Know the Facts
www.cdnaids.ca

62nd PILGRIMAGE 62nd



TO THE
SHRINE OF ST ANN
CORMAC, ONTARIO
(Highway 512 between Eganville & Foymount)
SUNDAY, 23 JULY 2000

8 am & 9 am -- MASS
10 am -- CONFESSION in several languages
11 am -- MASS - Most Rev. Brendan M. O'Brien DD
12 NOON - LUNCH
1 pm -- ROSARY for the Blessing of the New Millennium
2 pm -- ROSARY for the Healing of our Sick
3 pm -- MASS OF HEALING -- with Father Eugene O'Reilly, C.Ss.R.

TRIDUUM IN HONOUR OF ST. ANN:
July 20 & 21 at 7:30 pm
July 22 at 8:30 pm
Preached by
Rev. Father Eugene O'Reilly

Religious Articles for Sale
Veneration of the Relic of St. Ann
Blessing of the Sick with Oil of St. Ann
Food & Refreshments Available

JUBILEE 2000
PROCLAIM A JUBILEE YEAR FOR THE LORD!
JUBILEE 2000